



Begeisterndes Schulfest der NMS

Hinterer Reihe v. li.: BORG-Dir. Mag. Andreas Breitegger, Vizebgmin. Andrea Schleder, Bgm. Fritz Quirgst, Mag. Johann Heuras, Patrick Jurdic (Organisator von Danc'In Schools), NMS-Direktorin Daniela Dittrich, Claudia Andre (Personalvertretung Weinviertel) und Pflichtschulinspektor Karl Stach.



NEUES KULTUR-EVENT
in Deutsch-Wagram!!!

Galerie
im Wald

23. Juli, 16–18 Uhr
Grillranch

Bei Schlechtwetter: 24. Juli
KünstlerInnen gesucht!
Näheres Seite 24

schöne ferien · happy holidays · bonnes vacances · buona vacanza · bonnas vacaciones

SOMMER'16 FERIEN

PROGRAMMVERTEILUNG
Für Kinder & Jugendliche
von Deutsch-Wagram, Deutsch-Wagram

Es ist wieder soweit!
**Ferienaktion
2016**
Programmverteilung:
Ende Juni

KINDER FLOHMARKT

17. Sept. 2016
von 8.00–12.00 Uhr am Marktplatz

Anmeldungen bitte im Sekretariat des Stadtamtes,
Sandra Steinschaden, Telefon: 02247/22 09-11.

Gratulation zum mit ca. 450 Gästen hervorragend besuchten Schulfest der NMS, bei dem sich alle Schülerinnen und Schüler mit „Danc'in schools“ hervorragend präsentierten. Auch Landesschulratspräsident Mag. Johann Heuras war von dem gelungenen NMS-Schulfest außerordentlich begeistert.



KURZinfo

» Heckentag 2016 am 5. November

Die Bestellfrist startet Anfang September und läuft bis Mitte Oktober 2016. Wir bitten also noch um etwas Geduld und Muße.

Genau das brauchen auch die künftigen Heckentagspflänzchen, die in den nächsten Monaten liebevoll von unseren Partnerbaumschulen gehegt und gepflegt und zu kräftigen Jungpflanzen herangezogen werden.

Für Fragen und Anregungen sind wir zurzeit jeden Donnerstag von 9.00 – 12.00 Uhr telefonisch unter 02952/4344-830 für Sie erreichbar. Oder Sie schreiben uns eine Mail an office@heckentag.at

Besteller aus Deutsch-Wagram geben als Abholort Deutsch-Wagram an. Die Abholung und Bezahlung (Barzahlung) der bestellten Pflanzen findet am 5. November 2016 am Bauhof in der Fabrikstraße von 7:00 bis 11:00 statt. ■



Auch eine neue **Aufbahnhalle** soll im nächsten Jahr errichtet werden.

REDAKTIONS schluss

1. Sept. 2016

Beiträge für die nächste Ausgabe sind **ausnahmslos** bis Redaktionsschluss an die zuständige Bearbeiterin der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram, Fr. Anita Ripplinger, Tel. 02247/22 09-31 ripplinger.anita@deutsch-wagram.gv.at zu richten.

Große Pläne für unsere Stadt!

Liebe Deutsch-WagramerInnen, liebe Jugend!

AM 31. MAI wurden die Pläne für die **Neugestaltung des Zentrums** präsentiert. **Über 120** interessierte Personen kamen in die Betriebsgesellschaft **Marchfeldkanal** um sich zu informieren und um ihre Ideen Wünsche und Vorstellungen einzubringen.

Die Belegung, Gestaltung und Attraktivierung des Zentrums ist seit Jahren ein großer Wunsch der Bevölkerung. Die jetzigen Pläne umfassen die Errichtung eines neuen Gebäudes mit Geschäften, Wohnungen, einer Tiefgarage und die Gestaltung des Marktplatzes und des Zentrumsbereiches (mehr auf Seite 11). Kürzlich wurde auch der Planentwurf für eine neue **Aufbahnhalle** präsentiert (mehr Seite 17).

Das **Spargelfest** am 21./22. Mai hatte bei herrlichem Wetter absoluten Rekordbesuch zu verzeichnen und war bei ausgezeichneter Stimmung ein voller Erfolg. Den Organisatoren und Mitwirkenden ein ganz großes **DANKE!** Auch der **Frühlingsmarkt** und der **Kinderflohmkt** waren wieder gut besucht und sehr gelungen und auch bei diesen Veranstaltungen spielte das Wetter ideal mit.

Derzeit ist in Deutsch-Wagram ein **regelmäßiger Bauboom** von einigen größeren und vielen kleineren Projekten zu verzeichnen. Unsere Stadt ist durch die gute eigene Infrastruktur und die Nähe zu Wien für viele sehr attraktiv. Allerdings passiert diese rege Bautätigkeit ohne Neuwidmung, sondern einzig durch das Schließen von Baulücken und durch „nachverdichten“.

Anfang Mai fand in der neuen Mittelschule ein ganz tolles und hervorragend besuchtes **Schulfest** unter dem Motto „Dance'in school's“



BÜRGERMEISTER
friedrich
quirgst

statt. Jahrgangsmäßig präsentierten sich alle Klassen und man merkte die Freude am Tanzen, sich Bewegen und an der Gemeinschaft.

Das **Streetworkerteam GOOSTAV** feierte kürzlich ihre 10-jährige Tätigkeit in Deutsch-Wagram und sind eine wichtige und längst etablierte Anlaufstelle für die Jugend.

Der **SPAR-Markt** ist nach einer gelungenen Generalsanierung wieder geöffnet, mehrere Firmen feierten Jubiläen oder bekamen Auszeichnungen, bei einigen Lokalen wechselten die Betreiber und einige haben neu aufgemacht, sodass sich im Geschäftsleben in Deutsch-Wagram viel tut.

Ich möchte der MU 16 Basketballmannschaft der Union Deutsch-Wagram zum kürzlich errungenen **Landesmeistertitel** (im Finale gegen St. Pölten) ganz herzlich gratulieren!

Abschließend darf ich noch auf den gewohnt guten Rechnungsabschluss, sowie die vielen Veranstaltungen der Vereine und die vielen Kulturveranstaltungen hinweisen. Ganz besonders auf die umfangreiche Ferienaktion und ich ersuche Sie, nehmen Sie am regen Gemeindeleben teil und helfen sie mit, unsere Stadt Deutsch-Wagram sauber zu halten und unser Ortsbild weiter zu verbessern.

Ich wünsche einen schönen Sommer und eine gute Ernte und verbleibe

mit freundlichen Grüßen

Friedrich Quirgst
Bürgermeister





Rechnungsabschluss 2015 wie gewohnt ausgezeichnet!

Bgm. Friedrich Quirgst und Finanzstadtrat Ing. Mag. Markus Mandl freuen sich über einen Sollüberschuss von 825.000 Euro und einer Reduktion der Schulden um rund 400.000 Euro!

IM MÄRZ genehmigte der Gemeinderat den Rechnungsabschluss für 2015, welcher ausgezeichnete Werte für den **Soll-Überschuss** und den **Ist-Überschuss** (ohne offene Forderungen, dieser Betrag ist tatsächlich mehr als geplant am Konto) ausweist. Der **Soll-Überschuss** im ordentlichen Haushalt beträgt demnach **€ +825.000,-**, der **Ist-Überschuss € +662.000,-**. Diese ausgesprochen positiven Werte zeugen von einem effizienten Umgang mit den Steuermitteln.

Es liegt nun auch eine genaue Aufstellung der **Schulden zum Jahresende 2015** vor. Diese betragen abzüglich des positiven Kontostandes und der Rücklagen für die Stadtgemeinde 8,2 Mio. Euro und wurden damit **gegenüber 2014 neuerlich um rund € 400.000,- reduziert**. Und dies, obwohl wieder

zahlreiche Investitionen in die Infrastruktur getätigt wurden, wie u.a. der Straßenbau, die Kanalsanierung oder der Kindergarten, die Kleinkindbetreuung und die Bibliothek gegenüber dem Stadtamt. Die rechtlich in den Schuldenstand nicht eingerechnete Leasingverpflichtung für den Schulneubau der Neuen Mittelschule beläuft sich laut Tilgungsplan auf rund 5,55 Mio. Euro und wurde mit der jährlichen Leasingrate um ca. € 230.000,- reduziert.

Der gesamte Rechnungsabschluss ist auch auf der Homepage der Gemeinde unter <http://www.deutsch-wagram.gv.at/Politik/Gemeindefinanzen> abrufbar.



STADTRAT FÜR FINANZEN
ing. mag. markus mandl

Straßenbau und Kanalsanierung

Heuer im Frühjahr wurden bereits Teile der Lehar-gasse (bisher unbefestigt) gänzlich erneuert und derzeit wird in der Ofnerstraße gebaut.

ZWISCHENZEITLICH wurden etliche Kleinsanierungen durchgeführt und für heuer stehen noch die Sanierung der Röntgen-gasse, eines kurzen Abschnitts der Robert Stolz-Gasse, welche noch nicht befestigt ist, eines Teilstücks des Promenadenweges, der extrem viele Schlaglöcher aufweist, sowie weitere Kleinsanierungen auf dem Straßenbauprogramm der Gemeinde.

Ebenso soll demnächst mit den Arbeiten für den zweiten Abschnitt der Kanalsanierung, die in einer Methode erfolgt, bei der nicht aufgegraben werden muss, begonnen werden. ■



Die Lehar-gasse präsentiert sich nun in ausgezeichnetem Zustand.

Foto: Gemeinde

24 Stunden Betreuung

- 24 Stunden Betreuung daheim
- Rechtssicherheit durch jahrelanges Know-how
- Kostenloses Beratungsgespräch

Die Betreuungskräfte werden im **hauseigenen Trainingscenter** – in Österreich – immer optimal auf die Bedürfnisse beim Klienten vorbereitet. Die lokalen AIS-Ansprechpartner garantieren ein umfassendes **Betreuungs- & Besuchskonzept** und sorgen für eine zuverlässige Betreuung vor Ort und Entlastung der Angehörigen. 100% Rechtssicherheit und Hilfestellung bei Förderanträgen sind für uns selbstverständlich.

Ihr AIS Ansprechpartner für die Bezirke Wien-Nord, Gänserndorf und Mistelbach:
Fa. Vitalbetreuung Franz Kulhanek e.U.
Haringseerstraße 13, A-2291 Lasee • Fürstenweg 33, A-2172 Schrattenberg bei Poysdorf
Tel.: +43 (0) 650 / 270 5 800 • franz.kulhanek@ais-24stundenbetreuung.com
www.ais-24stundenbetreuung.com

Anzeige

Ab 7. September 2016 (12 wöchiger Kurs)
Immer mittwochs 19.30 - 21.00 Uhr
Bitte eine Matte und / oder Decke mitbringen!
Sehr zu empfehlen bei und gegen Rückenbeschwerden.
Für jede Altersstufe und jede Konstitution.

Swami Umapuri . Dipl. Yogalehrerin & Heilmasseur .
Erfahrung und Training seit 30 Jahren .
Krankenpflegeausbildung & Bewegungstherapie .

www.yogaimtaeglichenleben.at
Info-Tel: 0676 42 42 108

YOGA

Harmonie für Körper, Geist und Seele

Anzeige



Waldwirtschaftsplan beauftragt!

IM MÄRZ wurde im Stadtrat ein Waldwirtschaftsplan für die ca. 130 Hektar Gemeindewald beauftragt. Wir haben dazu die LWK-Niederösterreich beauftragt und schon in den letzten beiden Jahren hat uns der Forstbeauftragte der Bezirksbauernkammer Gänserndorf Herr DI Heinz Steindl fachlich beraten und unterstützt. „Wir wollen als Gemeinde gesunde Waldflächen und für eine nachhaltige Walderhaltung, Waldbewirtschaftung und Verjüngung ist da sicherlich die richtige Vorgehensweise“, erläutert Bgm. Fritz Quirgst die Gründe für diese Beauftragung. ■

Öffentliches WC beim Bahnhof!

Mit dem neuen Büro- und Geschäftsgebäude beim Bahnhof wird auch ein öffentliches WC mit errichtet, das wir seitens der Stadtgemeinde von AC-Wohnen anmieten

„**DIE ENTSPRECHENDEN BESCHLÜSSE** wurden bereits gefasst und als Bürgermeister freue ich mich, dass wir damit einem oft geäußerten Wunsch der Bevölkerung entsprechen konnten. Das neue Gebäude stellt nach der Bahnhofssanierung zudem eine weitere Aufwertung des Bahnhofsbereiches dar, der ebenfalls ein zentraler Bereich und ein Aushängeschild unserer Stadt ist“, freut sich Bgm. Fritz Quirgst auch über die weitere Verbesserung der Infrastruktur im innerstädtischen Bereich, den dieser Neubau mit sich bringen wird. ■

Baumpflanzungen im Gange!

Im Straßenbereich werden 27 Bäume und etliche Sträucher gepflanzt.

„**UNSERE STADT** soll weiterhin einen belebten und umweltbewussten Eindruck machen und die Bäume das Straßenbild verbessern und die Lebensqualität erhöhen“, so erläutert Bgm. Quirgst die umfangreichen Pflanzmaßnahmen. Im heurigen Frühjahr wurden durch den Bauhof der Stadt 27 neue Bäume und etliche Sträucher gepflanzt.



Bgm. Fritz Quirgst mit den Bauhofmitarbeitern Patrick Augenhofer, Edi Weintraud und Christoph Korbel bei einer der Baumpflanzungen.

Mit Schutzanstrich, Bewässerungsmöglichkeit und Mäherschutz werden die Arbeiten fachmännisch durchgeführt und tragen zu einem positiven Straßenbild bei. „Es erklären sich auch immer wieder Anrainer dazu bereit, sich um die Bäume und die Bauminself zu kümmern und sie entsprechend zu pflegen, wofür wir sehr dankbar sind,“ freut sich Bgm. Fritz Quirgst über engagierte Mitbürger, deren Beispiel hoffentlich immer öfter nachgeahmt wird. ■

JEDER BRAUCHT ETWAS,
DAS IHN ANTREIBT.



MAZDA MX-5

Wenn Sie sein direktes Handling erfahren, eins werden mit der Straße und den Fahrtwind auf der Haut spüren, werden Sie nie mehr anhalten wollen. Selbst dann, wenn Sie Ihr Ziel längst erreicht haben. Die neueste Interpretation des legendären Roadsters hält alles, was sein Design verspricht: unbegrenzten Fahrspaß. MEHR AUF MAZDA.AT

ZOOM-ZOOM

Verbrauchswerte: 6,0-6,6l/100 km, CO₂-Emissionen: 139-154 g/km. Symbolfoto.

Herzlich
willkommen
zur
Probefahrt!

Vock & Seiter

2232 Deutsch-Wagram
Gänserndorfer Straße 88
Tel.: 02247/650 50
www.mazda-vockseiter.at



Dir. Daniela Dittrich, Lukas Ullmann, Eva Witthalm, Bgm. Fritz Quirgst

43.000 Euro für neuen Physiksaal!

Physiksaal der NMS wird neu ausgestattet.

DER PHYSIKSAAL der NMS, welcher sich im ehemaligen Hauptschulgebäude befindet, ist längst in die Jahre gekommen und wird in den Sommermonaten auf den neuesten Stand gebracht und neu ausgestattet. Im Stadtrat wurden die Generalsanierung und Neuausstattung, die in Summe ca. 43.000 Euro ausmacht, beschlossen. „Dies zeigt einmal mehr, dass uns die Qualität der Schulen und die Ausbildung der jungen Menschen ein großes Anliegen ist“, freut sich Bgm. Fritz Quirgst gemeinsam mit NMS-Direktorin Daniela Dittrich und den beiden Physiklehrern Lukas Ullmann und Eva Witthalm. ■

2. Kleinkindbetreuungsgruppe wird eröffnet!

Ab September – mit Beginn des Schuljahres – wird eine zweite Kleinkindbetreuungsgruppe eröffnet.

„**DIE NACHFRAGE** nach Betreuungsplätzen hat im letzten Jahr stark zugenommen, sodass die Eröffnung einer 2. Gruppe notwendig und sinnvoll ist“, betonen Vizebgmin. Andrea Schlederer und Bgm. Fritz Quirgst. Die zusätzliche Gruppe wird wieder im Untergeschoß der Volksschule untergebracht werden, dort wo wir im ersten Jahr mit der Betreuung der 1 bis 2,5 Jahre alten Kinder begonnen haben. Sonja Holzmayr wird die Gesamtleitung innehaben und wir möchten uns bei ihr und ihrem Team für die bisherige ausgezeichnete Arbeit bedanken. Die Vorbereitungsarbeiten für die Gruppeneröffnung laufen planmäßig und als Gemeinde sind wir bestrebt, die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu unterstützen. ■

Skateranlage erneuert!

Die Wünsche der Jugendlichen wurden berücksichtigt.

ENDE APRIL wurden die Arbeiten zur Erneuerung der Skateranlage auf dem Spielplatz „Koksler“ fertiggestellt und die Anlage vom TÜV abgenommen. In Zusammenarbeit mit dem Streetworkerteam „Goostav“ brachten die Jugendlichen ihre Wünsche für die Erneuerung der Skateranlage ein. Die war zum einen schon in die Jahre gekommen und wurde im Vorjahr auch durch Vandalismus beschädigt. Nun ist sie wieder gänzlich erneuert und die „MiniRamp“ wurde erweitert, sowie „Corner-Hip“ und „Wheelybase“ nach den Wünschen der Jugendlichen neu errichtet. „Für sinnvolle Freizeitgestaltung und für sportliche Aktivitäten der Jugendlichen haben wir gerne ein offenes Ohr“, so Bgm. Fritz Quirgst und Vizebgmin. Andrea Schlederer bei der Wiedereröffnung der rundum erneuerten Anlage, die bei den Jugendlichen großen Anklang findet. Beide bedankten sich auch bei den Streetworkern und bei Martina Krenn für die gelungene Koordinationstätigkeit. ■



Foto: Gemeinde

Die neue Anlage mit den Streetworkern Benedikt Hollaus und Sirit Albel (l. und r.), sowie Vizebgmin. Andrea Schlederer und Bgm. Fritz Quirgst (mitte).

» STADT:Info



Präsentation unserer Stadt im G3

Die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram stellt sich am 29.10.2016 im G3 Einkaufszentrum Gerasdorf vor.

Hier wollen wir sowohl kulturelle als auch wirtschaftliche Beiträge über die Stadt präsentieren. Zu diesem Zweck laden wir Vereine, Betriebe und Schulen ein, mit Beiträgen mitzumachen.

BEI INTERESSE melden Sie sich bitte **bis Ende Juni** im Sekretariat der Stadtgemeinde, Fr. Sandra Steinschaden, Tel.: 02247/22 09-11, Mail: sekretariat@deutsch-wagram.gv.at!



Stimmungsvolle Firmung!

Am Pfingstmontag, dem 16. Mai 2016, wurden 41 Firmkandidatinnen und -kandidaten, begleitet von ihren Patinnen und Paten, in unsere Pfarrkirche von Bischofsvikar Weihbischof Dipl.-Ing. Mag. Stephan Turnovszky gefirmt. Die Neugefirmtten wurden über mehrere Monate von den Firmbegleitern auf den Empfang der Firmung vorbereitet und es war eine sehr bewegende und stimmungsvolle Feier. Wir gratulieren sehr herzlich!

DAVID KAISER ■



Musterung für Stellungsjahrgang 1998

DIE STADT DEUTSCH-WAGRAM organisierte wie jedes Jahr einen Bus, mit dem man gemeinsam zur Stellung nach St. Pölten fahren konnte und ein großer Teil der Stellungspflichtigen unserer Stadt nahm dieses Angebot gerne an und wurden vom Bürgermeister um 5.30 Uhr verabschiedet.

Nach der Rückkunft am nächsten Tag gab es eine Einladung zum Essen in die Pizzeria Diabolino, der viele der Stellungspflichtigen gerne folgten. ■

Die Stellungspflichtigen nach der Musterung



Foto: Meidl

ANWENDUNGSGEBIETE:

- * Allergien * Migräne
- * Burn-Out * Stress
- * Verspannungen
- * Schlafstörungen
- * Beziehungsprobleme
- * Schulprobleme
- * Lösen von Blockaden u.v.m.

Kinesiologie eignet sich gut als Ergänzung zu jeder gängigen Therapieform.

KINESIOLOGIE

Cranio Sakrale Körperarbeit

Monika Schoisl

Dipl. Kinesiologin

Tel: 0650/670 80 44

2232 Deutsch-Wagram, Brahmgsasse 14

www.kinesiologie-lebenskraft.at

Anzeige

BÖCKL Maschinen

Service und Verkauf

2232 Deutsch-Wagram · Lessinggasse 15

02247/37 08 · www.boeckl-maschinen.at

Montag bis Freitag 8-12 Uhr und 14-17 Uhr

HONDA
POWER EQUIPMENT

KÄRCHER
REINIGUNGSMASCHINEN

Anzeige



Foto: Gemeinde

Die Inspektionskommandanten **Josef Hodits (Deutsch-Wagram)** und **Christian Linhart (Gänserndorf)** mit Bgm. **Fritz Quirgst**.

Danke an die Polizei!

Sprayer wurden nach einem Jahr ausgeforscht.

„**ICH MÖCHTE** den Mitgliedern der Polizeiinspektionen von Deutsch-Wagram und Gänserndorf meinen herzlichen Dank aussprechen, dass sie die Vandalismus-Verursacher, durch die große Schäden entstanden sind, ausgeforscht haben. Damit kann eine Bestrafung, Schadenswiedergutmachung und auch eine abschreckende Wirkung erzielt werden. Von der Bevölkerung wird das sehr positiv aufgenommen“, so Bgm. Fritz Quirgst bei seinen Dankesworten.

Zur Vorgeschichte:

Im März/April 2015 kam es im gesamten Stadtgebiet von Deutsch-Wagram durch Graffiti-Sprayer zu massiven Sachbeschädigungen mit einem Gesamtschaden in der Höhe von ca. € 6000,-.

Die gesprühten Schriftzüge betrafen fast ausschließlich die beiden Fußballvereine „Austria Wien“ und „Rapid“. So schrieben die vorerst unbekanntes Täter zB: „UR 88“ für Ultras Rapid oder „VF“ für „Viola fanatics“ etc.

Die Sachbeschädigungen wurden von den Beamten der PI Deutsch-Wagram sorgfältig aufgenommen und dokumentiert. Trotz intensiver Anrainerbefragungen und Nachforschungen konnten vorerst keine Tatverdächtigen ausgeforscht werden, weshalb Anzeige gegen „Unbekannt“ an die Staatsanwaltschaft Korneuburg erstattet wurde.

Im November 2015 konnte in Gänserndorf ein Graffiti-Sprayer ausgeforscht werden, von welchem der Hinweis auf zwei Burschen kam, welche für die Beschädigungen im Stadtgebiet von Deutsch-Wagram verantwortlich sein dürften.

Aufgrund dieses Hinweises nahmen die Beamten der PI Deutsch-Wagram neuerlich die Ermittlungen auf und so konnten zwei 18-jährige Burschen aus Deutsch-Wagram und Gänserndorf ausgeforscht werden, die letztlich geständig waren. Die beiden waren geständig, die Beschädigungen begangen zu haben und erklärten sich im Sinne der Schadenswiedergutmachung bereit, die Graffiti ordnungsgemäß zu entfernen und freiwillige Arbeitsstunden für wohltätige Zwecke zu leisten. Bei der Bevölkerung ruft dieser Erfolg ein sehr positives Echo hervor. ■



Zum Bierbrezel

Inh. Andrea Wach

2232 Deutsch-Wagram • Hausfeldstraße 2

0664/502 94 45 • bierbrezel.wachandrea@hotmail.com

Anzeige

DIPL.-ING. A.

WINKLER & CO

BAUGESELLSCHAFT M. B. H.

HOCH- UND TIEFBAU

1230 WIEN, FUTTERKNECHTASSE 111

TELEFON: 01/587 74 63 · FAX: 01/587 74 63-20

E-MAIL: office@a-winkler.at · www.a-winkler.at

Anzeige

STADTleben!

7



Zusätzliche Öffnungszeit im Sammelzentrum!

Wünsche der Bürger konnten nun umgesetzt werden.

SEIT 11. MAI gibt es nun eine zusätzliche Öffnungszeit für das Altstoffsammelzentrum in der Fabrikstraße, nämlich Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr. Diese Öffnungszeit ist organisatorisch praktikabel und ist ident mit dem langen Tag am Stadtamt, das ebenfalls jeden Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr für die Bürgerinnen und Bürger geöffnet hat.

„Die längere Öffnungszeit wurde auch mit dem GVU abgestimmt, schließlich betreiben wir das Sammelzentrum in dessen Auftrag für unsere Bürger. Ich freue mich, dass wir dieses oft geäußerte Bürgeranliegen nun umsetzen können,“ sieht Bgm. Fritz Quirgst diese längeren Öffnungszeit sehr positiv und als weiteres Service für die Bürger der Stadt.

Öffnungszeiten NEU:

Mittwoch: (NEU seit 11.05.2016)

März-Juni 16:00-18:00 Uhr

September-November 16:00-18:00 Uhr

Freitag:

April-November 13:00-17:00 Uhr

Dezember-März 13:00-16:00 Uhr

Samstag:

Jänner-Dezember 07:00-12:00 Uhr

Übrigens: In den Sommermonaten Juli und August ist der Andrang im Sammelzentrum erfahrungsgemäß nicht so groß, daher gibt es die zusätzliche Öffnungszeit dann wieder ab September bis November. ■



GEMEINDEFERBAND FÜR AUFGABEN
DES UMWELTSCHUTZES IM
BEZIRK GÄNSERNDORF

Richtige Entsorgung von Bioabfällen

Bioabfälle gehören entweder in die Biotonne oder auf den Komposthaufen

IM FRÜHLING fällt für Hobbygärtner der Startschuss für die kommende Gartensaison. Bei den zahlreichen Arbeiten fallen natürlich jede Menge an Gartenabfällen an. Aber wohin damit?

Gras- & Strauchschnitt trennen

Um eine optimale Verwertung zu gewährleisten, ist eine genaue Trennung von Gras- und Strauchschnitt Voraussetzung. Holziger Strauch- und Baumschnitt, aber auch krautiger Gras- und Grünschnitt werden in vielen Altstoffsammelzentren der Gemeinden oder auf eigenen Gemeindeplätzen übernommen. Gartenabfälle wie Laub und Grasschnitt können aber – wie auch Küchenabfälle – im eigenen Garten kompostiert oder in der Biotonne entsorgt werden.

Was sind Bioabfälle?

Bioabfälle sind alle organischen Abfälle tierischer und pflanzlicher Herkunft. Durch die Kompostierung – sei es nun im eigenen Garten oder in der Kompostieranlage – wird aus dem Bioabfall wieder ein wertvoller Rohstoff.

Zu den Bioabfällen zählen

- Obst- und Gemüseabfälle
- Gartenabfälle
- Speisereste und verdorbene Lebensmittel ohne Verpackung
- Schalen von Bananen und Zitrusfrüchten
- Kaffee- und Teesud inklusive Filter und Papierbeutel
- Eierschalen, Federn, Haare
- Verschmutzte Küchenrollen
- Schnittblumen, Topfpflanzen (ohne Topf)
- Holzasche
- Kompostierbares Katzenstreu
- Kleintiermist von Pflanzenfressern

Auf keinen Fall zum Biomüll!

- Plastiksackerl (Restmüll)
- Hygieneartikel, Windeln (Restmüll)
- Staubsaugerbeutel, Kehrlicht (Restmüll)
- Nicht kompostierbares Katzenstreu (Restmüll)
- Asche von Stein-, Braun-, Grillkohle und Koks (Restmüll)
- Speiseöl und Speisefett (NÖLI)
- Verpackungen aus Verbund-/Kunststoff (Restmüll bzw. Gelber Sack)

- Leder, Gummi (Restmüll)
- Flüssigkeiten, z. B. Suppenreste (abseihen und in den Abfluss gießen)
- **Bioabfälle dürfen aber auf keinen Fall in der Restmülltonne landen!**

Restmüll oder Abgabe am Altstoffsammelzentrum?

Bei folgenden Abfallfraktionen herrscht oft Verunsicherung, ob diese in der Restmülltonne entsorgt werden können oder am Abfallsammelzentrum abgegeben werden müssen.

■ **Injektionsnadeln (Kanülen):** Müssen im durchstichfesten Gebinde (z. B. Marmeladeglas) in der Restmülltonne entsorgt werden. Diese werden am Altstoffsammelzentrum nicht übernommen!

■ **Toner, Druckerpatronen und dergleichen:** Auch hier erfolgt die Entsorgung über die Restmülltonne. Auch diese werden am Altstoffsammelzentrum nicht übernommen!

WEITERE INFORMATIONEN KÖNNEN BEIM ABFALLTRENN-ABC DES G.V.U. BEZIRK GÄNSERNDORF UNTER www.umweltverbaende.at/gaenserndorf EINGEHOLT WERDEN. ■



Jugend-Partnergemeinde

Wilfing: „Rekordbeteiligung bestätigt niederösterreichischen Weg“. 164 zertifizierte Jugend-Partnergemeinden 2016-2018



Bgm. Fritz Quirgst, Vbgmin. Andrea Schlederer, LR Mag. Karl Wilfing und GR Hannes Quirgst (v.li.)

„DIE REKORBETEILIGUNG ZEIGT, dass die Zertifizierung zur ‚Jugend-Partnergemeinde‘ eine große Bedeutung für die Jugendarbeit in Niederösterreich hat. Als NÖ Jugend-Partnergemeinde zertifiziert zu werden, setzt viel Engagement voraus, das von 164 Gemeinden großartig erbracht wurde. Besonders freut mich, dass wir eine Steigerung an zertifizierten Gemeinden von rund 30 Prozent gegenüber der Aktion 2013 hatten“, erklärte Jugendlandesrat Mag. Karl Wilfing beim NÖ Jugendforum am 14. März im Multiversum Schwechat.

Die Zertifizierung als „NÖ Jugend-Partnergemeinde“ ist für die Gemeinde eine Bestätigung, dass Jugendarbeit mit hoher Qualität geboten wird. Der Bogen der Kriterien spannt sich dabei von der kommunalen Mitbestimmung junger Menschen, über das Raumangebot für die Jugend bis hin zu innovativen Zukunftsinitiativen und einer guten Öffentlichkeitsarbeit.

Niederösterreich ist im Bereich der kommunalen Jugendarbeit federführend. Seit Anfang 2013 gibt es die Regelung, die besagt, dass in jeder der 573 Ge-

meinden eine Jugendgemeinderätin / ein Jugendgemeinderat bestellt werden muss. Dieser Beschluss des NÖ Landtages ist in der Gemeindeordnung verankert. Der konsequent gegangene Weg des Landes erweist sich nunmehr als Erfolg. 30 Prozent mehr Gemeinden als noch zuletzt 2013 erhielten das Qualitätszertifikat „Jugend-Partnergemeinde 2016-2018“.

Viele NÖ Mandatäre gratulierten den erfolgreichen Gemeinden. Aus dem **Bezirk Gänserndorf** wurden folgende Gemeinden zertifiziert:

- Auersthal
- **Deutsch-Wagram**
- Gänserndorf
- Groß-Enzersdorf
- Strasshof an der Nordbahn
- Zistersdorf

Darüber hinaus wurden aus allen landesweit zertifizierten Gemeinden ein Landessieger und 5 Regionalsieger gekürt.

Landessieger: Obritzberg-Rust

Regionalsieger NÖ Mitte: Absdorf

Regionalsieger Mostviertel:

Ennsdorf

Regionalsieger Waldviertel:

Schweiggers

Regionalsieger Weinviertel:

Wolkersdorf

Regionalsieger Industrieviertel:

Neunkirchen

Bemerkenswert ist die Jugendarbeit des Landessiegers der Marktgemeinde Obritzberg-Rust mit seinen rund 2.500 Einwohnern im Bezirk St. Pölten/Land. Kindergemeinderat, Jugendbefragung, Räume für die Jugend, Lehrlingsförderung, Startwohnungen für junge Menschen uvm. Obritzberg-Rust hat ein vielfältiges Angebot für junge Menschen. Jugendgemeinderat Thomas Amon trifft sich regelmäßig mit den Verantwortlichen der Jugendvereine. Besonderes Asset in der Gemeinde ist auch die Zusammenarbeit mit der Musikschule. Es gibt jährlich ein breit aufgestelltes Ferienspiel, einen „Ball der Jugend“ sowie einmal jährlich einen Jugendgemeindetag für alle 15 – 25 Jährigen.

Obritzberg-Rust hat sogar einen Kinderbürgermeister im Rahmen eines Kindergemeinderates, der aus 18 Kindern und 3 Erwachsenen besteht. Vertreten sind darin Kinder aus unterschiedlichen Vereinen und Institutionen sowie aus der Volks- und Mittelschule. Die Gemeinde bezieht den Kindergemeinderat als beratendes Gremium in wichtige Entscheidungen ein

„Unsere 164 Jugend-Partnergemeinden bieten eine enorme Vielfalt. Sie zeigen auf, was mit jungen und für junge Menschen in den Gemeinden und Regionen in Niederösterreich entwickelt werden kann. Die Ergebnisse zeigen, dass die Lebensqualität in einer Gemeinde enorm erhöht wird, wenn junge Menschen sich engagieren und beteiligen. Das Land Niederösterreich ist stolz auf die großartige Jugendarbeit in den Gemeinden“, sagt Wilfing. ■



Begeisternde Frischemarkteröffnung!

Am 5. März fand, bei für diese Jahreszeit idealem Wetter, die Eröffnung des Deutsch-Wagramer Frischemarktes statt.



GROSSER ANDRANG herrschte bei den einzelnen Verkaufsständen und man sah, dass sich sehr viele Menschen wirklich schon auf die Eröffnung des Marktes freuten. Dieser wird nun bis Weihnachten **jeden Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr** Marktplatz stattfinden.

Auf eine gute Frischemarktsaison 2016!
SRin Hilde Toth, Bgm. Fritz Quirgst
mit Ausstellern

Die geschmückten Oldtimertraktoren bereicherten den Markt und brachten bäuerliches Flair auf den Marktplatz.

Das Blasorchester der Musikschule spielte ein halbstündiges Platzkonzert, das Besucher und Marktfahrer gleichermaßen begeisterte.



Bgm. Fritz Quirgst fand passende Eröffnungsworte und bedankte sich bei der zuständigen Stadträtin Hilde Toth

und der Verwaltung für die Organisation und den neuen Frischemarktfolder, der großen Anklang fand. ■

Beliebter Kinderflohmarkt!

Eine der beliebtesten Veranstaltungen in Deutsch-Wagram ist der Kinderflohmarkt. Der Ansturm wächst von Mal zu Mal.

ES WURDEN WIEDER Stofftiere, Spielsachen, Kinderbücher, Kinderbekleidung und vieles mehr zum Kauf oder Tausch angeboten. Bereits bei Beginn um 8 Uhr tummelten sich bei wunderschönem Wetter viele Eltern mit ihren Kindern am Marktplatz.

Am 17. September von 8.00 bis 12.00 Uhr ist es wieder soweit. Ab dem nächsten Kinderflohmarkt gibt es die Änderung, dass seitens der Stadtgemeinde keine Tische mehr zur Verfügung gestellt werden können. Jeder muss seinen Tisch selbst mitnehmen! ■

Nächster Kinderflohmarkt 17. 9.

Anmeldung und Info im Sekretariat:
Frau Sandra Steinschaden, Tel. 02247/22 09-11
sekretariat@deutsch-wagram.gv.at.



Fotos: Meidl



Pläne für's Zentrum, 31.05.2016



Marktplatz - Variante Pavillion

Präsentation

Über 120 interessierte Personen und rege Diskussion!

GROBES INTERESSE herrschte Dienstag, den 31. Mai in der Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal bei der Präsentation der neuen Pläne für das Zentrum. Bgm. Fritz Quirgst konnte über 120 Besucher begrüßen, unter ihnen Vizebgmin. Andrea Schlederer, die zuständige Stadträtin Hilde Toth, DI Magnus Deubner und Architekt Jesus Lopez, sowie vom gemeinnützigen Bauträger Gebau/Niobau Direktor Walter Mayr und viele Stadt- und Gemeinderäte. In seiner Einleitung erläuterte Bgm. Quirgst den bisherigen Werdegang und die bereits umgesetzten Projekte, welche die Chancen für ein belebtes Zentrum erhöhen.

DI Magnus Deubner stellte zuerst die Ausgangslage dar und erläuterte die Pläne für die Gestaltung des Marktplatzes und dann den geplanten, dreigeschossigen Neubau mit Tiefgarage, der die alten Geschäfte – die aus dem Jahr 1929 (Markterhebung) stammen – ersetzen sollen. Mit der Gebau/Niobau gibt es für die Errichtung des neuen Gebäudes auch schon einen möglichen Partner, wie Dir. Mayr bestätigte.

Der Zeitpunkt der Präsentation wurde so gewählt, dass man schon Interessantes präsentieren konnte, andererseits jedoch Änderungen und Ideen noch leicht eingebracht werden können. So wurde nach der Präsentation intensiv in vielen Kleingruppen diskutiert und Änderungswünsche und Anre-



Marktplatz - Variante Bühne

gungen zu Papier gebracht. Die Diskussion umfasste u.a. folgende Punkte: Autos am Marktplatz – ja/nein, Tiefgarage – ja/nein, Pavillion oder Bühne am Marktplatz, mehr Grün bei der Umsetzung berücksichtigen und viele Detailanregungen. Die Pläne für den Neubau des dreigeschossigen Gebäudes fanden allgemein große Akzeptanz und insgesamt wurde die Präsentation sehr positiv gesehen. ■



Bgm. Fritz Quirgst, Architekt Jesus Lopez, DI Magnus Deubner, SRin Hilde Toth und Dir. Walter Mayr (Gebau/Niobau) vor einem der präsentierten Pläne.

Foto: Karina Seidl



Dienstag ist Kindertag in der Bücherei!

Der Dienstag Nachmittag gehört den kleinen Lesern. Da wird gelesen, vorgelesen und gespielt. In regelmäßigen Abständen findet um 16 Uhr das Lesenest oder „Komm mach mit“ statt.

Das Lesenest ist Begegnung mit anderen Kindern und Büchern.

KINDER VON 0 BIS 2 JAHRE erleben Bücher mit all ihren Sinnen. Materialien, die in den Büchern vorkommen, werden zum Spielen und Experimentieren angeboten. Kopierte und folierte Bilder aus dem Buch veranschaulichen die erzählte Geschichte. Damit die Kinder die Möglichkeit haben, die Geschichte mit dem ganzen Körper zu erleben, werden passende Fingerspiele und Knieleiterspiele gemeinsam mit den Eltern oder Großeltern gespielt.

Die größeren Kinder dürfen beim Benennen der Dinge und Zuordnen helfen. Sie spielen die Geschichte mit den Materialien mit. Für mich als Erzählerin ist es immer wieder spannend zu



erleben, wie die Kleinen gespannt meiner Stimme lauschen und genau meine Mimik und Gestik beobachten. Kinder, die immer wieder kommen, gehen langsam selbstständig auf Entdeckungsreise und erkunden die Materialien. ■

ICH FREUE MICH AUF WEITERE LUSTIGE ABENTEUER – SONJA HOLZMAYR

Büchereifest mit Bücherflohmarkt und Workshops

Freitag, 17. Juni von 12.00 bis 18.00 Uhr:

Musik macht die uns schon bekannte Band „Motovidlo“.

Verköstigung: Lesecafé. Bei Schönwetter im Freien!

„Komm, mach mit!“

Mitmachgeschichten für Kinder von 3 bis 6 Jahre mit Isabella Stocker

Ob Reime oder Gedichte, bei Klanggeschichten oder auch beim Bilderbuchkino. Geschichten werden altersgemäß so aufbereitet, dass die Kinder aktiv teilnehmen und auch mitspielen dürfen!

„Komm, mach mit!“

Rund ums Bilderbuch mit Edith Peterlik



LeseCafé

JETZT NEU ERÖFFNET!

DAS LESECAFÉ hat Ende April mit neuem Team wieder eröffnet. Neben einem guten Kaffeesortiment von Himmel's Café in Wolkersdorf, findet man auf der Karte kleine Speisen, diverse Frühstücks-Varianten & Mehlspeisen aus der Kekswerkstatt. Zusätzlich gibt es eine wechselnde Wochenkarte mit saisonalen Getränke- & Speiseangeboten. Genügend Bücher & Zeitschriften, die von der darüberliegenden Bücherei auch ausborgt werden können, sorgen für ausreichend Lesestoff.

An einem regelmäßigen Kultur- & Veranstaltungsprogramm, in enger Zusammenarbeit mit der Bücherei, wird noch gearbeitet. Das LeseCafé freut sich auf Ihren Besuch! ■



LeseCafé

Friedhofallee 7 c, 2232 Deutsch-Wagram

Öffnungszeiten: Di-Do & Sa 8-18 Uhr / Fr 8-21 Uhr / So 9-17 Uhr

Telefon: 02247/499 98 · E-Mail: hallo@lesecafe.at · www.lesecafe.at

www.facebook.com/lesecafe.dw



LESE
-Café-
seit 2015

Neu
eröffnet!

Täglich
außer montags.

Friedhofallee 7c
Deutsch-Wagram



Aktionstag „K&K-KinderKultur“

Am 24.05.2016 veranstaltete das Land Niederösterreich einen Aktionstag für kulturelle Bildung an Schulen.



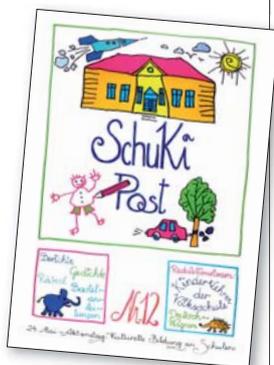
AUS TERMINLICHEN Gründen fand dieser Tag in der Volksschule Deutsch-Wagram, Schulallee 1, am 01.06.2016 ab 17.00 Uhr statt. Unter dem Motto „K&K-KinderKultur“ wurde die ganze Schule zu einem Ausstellungsgelände.

Durch die Eröffnung, gestaltet von den Schülern und Schülerinnen der Bläserklasse und des Schulchores, führte Volksschuldirektorin Elisabeth Wannemacher.

An diesem Kulturevent präsentierten 17 Klassen unterschiedlichste Arbeiten aus verschiedenen Themenbereichen.

Zu sehen waren:

- Acrylmalerei
- Bastelarbeiten aus dem Jahreskreis
- Projektarbeiten
- Portfolios
- Plakate
- Fotografien und Videos
- Illustrationen



Die ausgestellten Werke spiegelten die Vielfalt der Arbeiten des ganzen Schuljahres wieder. Lieder, Tänze und eine Musicalaufführung trugen zur Unterhaltung an diesem besonderen Tag bei. Als Erinnerungstück konnte die Schülerzeitung, liebevoll genannt „Schukipost“, mit Beiträgen von allen Klassen zum Selbstkostenpreis erworben werden.

Auch für kulinarische Verpflegung im Rahmen eines Büffets wurde gesorgt. ■



Auch die Kinder erfreuen sich an der „Schukipost“



Mit Liedern, Tänzen und einer Musicalaufführung begeisterten die Kinder an diesem besonderen Tag.

www.vsdeutsch-wagram.ac.at



**AGRARHANDEL
BRENNSTOFFE**
1952

HASITSCHKA

Agrarhandel & Brennstoffe

Holzpellets • Heizöl • Diesel • Kaminholz • Holzbrikks • Koks • Kohle

Haydngasse 2
2232 Deutsch-Wagram
02247/4000
office@hasitschka.at
www.hasitschka.at






Ihr Brennstoffhändler im Marchfeld.

...wir stellen zu und tragen ab!



Attraktiver Frühlingsmarkt!

Am Samstag, dem 23. April wurde in Deutsch-Wagram der mittlerweile dritte Frühlingsmarkt abgehalten, bei dem eine Vielzahl an Waren angeboten wurden.



GESCHIRR, Kleidung, Schuhe, Schmuck, Spielzeug, Haushaltsgeräte uvm. fanden bei schönem Wetter immer wieder Interessenten und Käufer. Auch Gebrauchsgegenstände aus Zirbenholz wurden angeboten. ■

Aussteller Gruber (alles von der Zirbe), SRin Mühl-Hittinger mit Sohn Matthias, Bgm. Fritz Quirgst, die für die Organisation zuständige Stadträtin Hilde Toth, GRin Susi Predl, GRin Sabine Krejca, GR Gustav Ewald und Marktbesucherin Rosa Gratzler (v.li.)



Foto: Meidl

Lehr- und Praktikumsstellen: Broschüre aktualisiert

2014 wurde erstmals eine Broschüre mit den in Deutsch-Wagram vorhandenen Lehr- und Praktikumsstellen herausgegeben. Auf Grund der großen Beliebtheit wurde sie im heurigen Jahr aktualisiert und auf den neuesten Stand gebracht.

ZIEL DER BROSCHÜRE IST ES, den Deutsch-Wagramer Jugendlichen in Zeiten hoher Arbeitslosigkeit und großer Unsicherheit am Arbeitsplatz zusätzliche Informationen über mögliche Ausbildungsstellen und Arbeitsmöglichkeiten in ihrer Umgebung zu bieten.



Die **Broschüre** liegt sowohl im Stadtamt auf, ist auf der Homepage der Stadtgemeinde downloadbar und wurde auch den Schulen (NMS & BORG) sowie den Streetworkern Goostav zur Verfügung gestellt. Wir hoffen, Jugendlichen mit diesem Service bei ihren ersten Erfahrungen im Arbeitsleben unterstützen zu können. ■

Jugendkarte 1424

Die Jugendkarte 1424 ist ein Service für alle Jugendliche in NÖ zwischen 14 und 24 Jahren, welches viele Vorteile mit sich bringt:



- Sie gilt als vollwertiger, offizieller, polizeilich anerkannter Altersnachweis im Sinne des NÖ Jugendschutzgesetzes
- Man erhält zahlreiche Ermäßigungen bei Partnern in ganz Österreich (z.B.: günstige Kinder- und Jugendtarif im Halenbad Gänserndorf)
- Man erhält Informationen über Jugendangebote & Events in NÖ
- Das vierteljährliche Magazin mit vielen Gutscheinen wird zugesendet
- Durch die Kooperation mit der European Youth Card gibt es auch europaweite Vorteile!

Die Jugendkarte kann man sich auch digital als App holen:

Sie ist im Google Play und im Apple App Store kostenlos zum Download verfügbar – der schriftliche Antrag muss aber davor dennoch ausgefüllt werden. Das Anmeldeformular kann unter www.1424.info/formular heruntergeladen werden. Anschließend ist dieses einfach auszufüllen und in das Gemeindeamt zu bringen! Bei Fragen zur Antragstellung steht die Jugend: info NÖ unter info@1424.info oder 02742/245 65 gerne zur Verfügung. ■



Friedensplakat „Frieden teilen“

Rund 60 Schülerinnen und Schüler der NMS Deutsch-Wagram nahmen an dem Wettbewerb mit dem Motto „Frieden teilen“ teil. Schulsiegerin wurde **Maria Bergen**. Die Jury bestand aus Mitgliedern des Lions-Club Deutsch-Wagram.



ZAHLEICHE Schülerinnen und Schüler nahmen an dieser weltumspannenden Initiative teil. Über 400.000 Jugendliche aus vielen unterschiedlichen Ländern sollten ihre Gedanken zum jeweiligen Thema, welches sich immer auf den Frieden in der Welt bezieht, grafisch umsetzen. Die besten Kunstwerke wurden ausgewählt und die herausragendste Interpretation letztendlich in den USA gekürt.

Die Schirmherrschaft in unserer Stadtgemeinde nimmt der Lions-Club Deutsch-Wagram wahr. Die Preisverleihung fand unter Beisein von Bürgermeister Friedrich Quirgst und Präsident



des Lions-Club Deutsch-Wagram, Mag. Robert Studlar, statt. Die besten malerischen Umsetzungen jeder teilnehmenden Klasse wurden mit Pokalen prämiert und alle Mitwirkenden erhielten Sachpreise und Urkunden, gespendet vom LC Deutsch-Wagram. Bürgermeister Quirgst betonte die Bedeutung des Begriffes „Frieden“ in der heutigen Weltlage.

Ein besonderer Dank gilt den Mitgliedern des Lehrkörpers für ihr vorbildliches Engagement, das durch die Qualität der Bearbeitung bestätigt wurde. ■

FULLSERVICE
 ANZEIGEN · AUTOBESCHRIFTUNGEN · BÜCHER
 FLYER · FIRMENSCHILDER · GESCHÄFTSAUSSTATTUNGEN
 PLAKATE · PROSPEKTE · ZEITSCHRIFTEN

TULPENWEG 5
 2232 DEUTSCH-WAGRAM
 TELEFON 0 22 47/518 33 · FAX 0 22 47/518 32
 HANDY 0676/726 17 10
 e-mail: thanhaeuser@aon.at

THANHÄUSER
 WERBEGRAFIK · DESIGN

Anzeige

RESTAURANT
Seinerzeit Durchgehend warme Küche
 Di-Sa 09:00 - 22:00
 So & Feiertag: 09:00 - 15:00

- die erste Adresse für Gemütlichkeit!

- Suppe+Schnitzlerl inkl. Salat+0,31 Bier - €7,90
 Donnerstags von 18:00 bis 20:00
- Sa + So Mittagmenü Di-Fr Mittagbuffet

0650 / 27 29 844
 www.restaurant-seinerzeit.at
 Gänserndorferstraße 60, 2232 Deutsch-Wagram

Anzeige

Projekte der Neuen Mittelschule

Turniersiege unserer U-13 und U-15 Fußballer!

Die NMS Deutsch-Wagram veranstaltete in der Turnhalle die Futsal-Turniere für U-13 und U-15, bei denen zahlreiche Mannschaften aus Schulen des Bezirks Gänserndorf teilnahmen. In den jeweiligen Gruppenspielen zeigten unsere Mannschaften sehr guten Fußball, es wurde kein einziges Match verloren! In spannenden Finalspielen konnten sich unsere beiden Mannschaften eindrucksvoll durchsetzen und erkämpften damit die Turniersiege für die NMS. Erwähnenswert ist, dass alle Schüler mit Freude und großem Einsatz, besonders aber außergewöhnlich fair und sportlich, ihr Ziel erreicht haben!

Intensivsprachwoche Englischlernen in Worthing/GB und an der NMS Deutsch-Wagram

In der Woche vom 17.–23.4.2016 stand für die Schülerinnen der 3. Klassen Englisch intensiv am Stundenplan. Eine Gruppe verabschiedete sich in Richtung London Heathrow, um eine ereignisreiche Woche in Worthing zu verbringen.



Die Kinder waren bei Gastfamilien untergebracht und absolvierten jeden Tag mehrere Stunden in einer Sprachschule. Am Nachmittag fand immer ein buntes Rahmenprogramm statt. Bei Strandspaziergang, Kinovorstellung „The Jungle Book“ oder Bowling sollten sie Land und Leute näher kennen lernen. Am Mittwoch wurde die wunderschöne Stadt Brighton besucht, wo alle entlang des berühmten Brighton Piers spazierten und das tolle Wetter am Strand genossen. Auch ein Tag in London durfte nicht fehlen und die vielen Sehenswürdigkeiten begeisterten die SchülerInnen.

Eine zweite Gruppe begrüßte in der NMS die Native Speaker von ABCi, die den SchülerInnen ein abwechslungsreiches und intensives Programm in ihrer Muttersprache boten. In zahlreichen praktischen Übungen lernten die Kinder ihre Aussprache zu verbessern, selbstbewusst in einer Fremdsprache

kurze Präsentationen zu gestalten und ihren Wortschatz erheblich zu erweitern. Ein Themenschwerpunkt waren auch typische Sportarten in englischsprachigen Ländern, die von den SchülerInnen mit Begeisterung ausprobiert wurden. Am Ende der Woche konnten sich Eltern und LehrerInnen von den tollen Leistungen der SchülerInnen bei einer kleinen Show überzeugen!

Die Erde – der blaue Planet



Mehrmals jährlich finden an der NMS Deutsch-Wagram Projektwochen für alle Klassen zu bestimmten Themen statt, um die Welt und die Praxis noch mehr in den Schulalltag der Kinder holen zu können. Das Motto „Die Erde – der blaue Planet“ ermöglichte ein breites Spektrum an wissenswerten Facts, mit denen sich die SchülerInnen beschäftigten. Es gab fol-





gende spannende und interessante Workshops, Inhalte und Aktivitäten:

Schreiben am Marchfeldkanal, Besuch des Haus des Meeres, der Sternwarte und der Kläranlage in Deutsch-Wagram, Facts rund um das Wasser, Yoga bringt Geist und Atem zum Fließen, Palmöl, Wassergeräusche, Verantwortungsbewusst kochen, Nein zu Plastik „Plastic Planet“, Flurreinigung in Deutsch-Wagram, „Sugar World“, englische Präsentationen zum Thema, Kreatives Gestalten und vieles mehr.

Die Begeisterung und das Engagement der SchülerInnen zeigt, dass eigenverantwortliches und projektorientiertes Arbeiten die unterschiedlichen Fähigkeiten und Begabungen fördert und enormes Potential zum Vorschein bringt.

Danc'in School
... bringt Bewegung in den Schulalltag!

Eine Woche lang üben die Kids in Trainingseinheiten verschiedene Variationen von Streetdance mit dem aus dem TV bekannten Profi Patrick Jurdic. Die SchülerInnen sind mit großer Begeisterung dabei und präsentieren ihr Können stolz bei der Abschlussshow im Rahmen des Schulfestes!



**Neue Aufbahrungshalle:
 Entwurf!**



IN DER STADTRATSSITZUNG im März wurde DI Karl Schneider mit der Entwurfsplanung für eine neue Aufbahrungshalle beauftragt. Die Ergebnisse hat er kürzlich der Gemeinde übermittelt. In weiterer Folge soll er mit der Detailplanung und der Umsetzung, die im nächsten Jahr erfolgen soll, beauftragt werden. „Auch hier arbeiten wir konsequent an der dringend notwendigen Errichtung“, so Bgm. Fritz Quirgst.



**Wir sind eine sehr
 fahrrad-
 freundliche
 Gemeinde!**

DEUTSCH-WAGRAM hat in den vergangenen Jahren ganz bewusst auf großzügige markierte Radrouten durch Deutsch-Wagram gesetzt, bei denen größtenteils schwach befahrene Straßen und die Allee genutzt werden, um die wichtigsten Punkte (Schulen, Stadtamt, Banken, Post, Geschäfte, Lokale, Spielplätze, Sportanlagen ...) in der Gemeinde mit dem Fahrrad relativ gefahrlos erreichen zu können.

Es gibt in Deutsch-Wagram z.B. die Cityradroute, den Dampfroß- und Drahteselradweg, die Radroute nach Groß-Engersdorf und den Marchfeldkanalradweg. (Gesamtlänge der markierten Radrouten innerhalb von Deutsch-Wagram ca. 20 km). Zusätzlich sind ein großer Teil der Deutsch-Wagramer Straßen, Straßen mit relativ geringem Autoverkehr und daher optimal für das sichere Radfahren geeignet!

Als leidenschaftlicher Radfahrer erlebe ich Deutsch-Wagram als eine sehr radfahrerfreundliche Gemeinde!

MAG. FRANZ SPEHN – STADTRAT FÜR KULTUR UND UMWELT



Neue Tische für die Musikschule!



Ein herzliches Dankeschön an den Elternverein und Förderverein der Musikschule!

FÜR UNSEREN Musikkundeunterricht waren die alten Schulbänke, die wir von der Mittelschule geerbt hatten, schon in die Jahre gekommen, außerdem auch zu schwer und schlecht zu transportieren.

Nach Absprache mit der Obfrau des Elternvereines Gudrun Pandjaitan übernahm dieser die Kosten für acht neue Klapptische mit Rädern.

Musiklehrerin Gabi Daubner, die an unserer Schule Musikkunde unterrichtet, ist begeistert von den neuen Tischen und unsere Schüler äußerten sich wie folgt:

■ **Jakob Hirtl, 9 Jahre, Posaune:**

„Ich finde die Tische praktisch, weil die Tischplatte sehr groß ist.“

■ **Pia Zebisch, 8 Jahre, Klavier:**

„Die Tische sind toll! Danke!“

■ **Nadine Hofleitner, 8 Jahre, Blockflöte:**

„Ich finde es super, dass ihr (der Elternverein) uns die Tische ermöglicht habt!“

■ **Simon Kaiser, 11 Jahre, Schlagzeug:**

„Danke, dass ihr uns die Tische gekauft habt!“

■ **Sophie Rossiwall, 8 Jahre, Klavier:**

„Endlich brauchen wir die Tische nicht mehr schleppen, da sie Rollen an den Füßen haben.“

■ **Elias Miron, 10 Jahre, Klavier:**

„Jetzt ist wieder sehr viel Platz in unserem Konzertsaal.“

■ **Tabea Polakovic, 11 Jahre, Klavier:**

„Sie sind leichter wegzuräumen.“ ■



Gudrun Pandjaitan, Susanne Wochner, Petra Schwarz, Sabine Nolte, Christian Schwarz (v.li.)

Nochmals ein herzliches Dankeschön von allen Schülern und Lehrern der Musikschule für unsere neuen Tische! Auch an alle Familien, die unseren Eltern- und Förderverein unterstützen, ein Dankeschön!

Dir. Karl Rosenmayer
Musikschulleiter

ML Gabi Daubner
Lehrkraft für Musikkunde

SHL INSTALLATIONEN
Alexander **RESCH**
NOTDIENST 0676/5307470
Sanitär - Heizung - Lüftung
Nobilegasse 6 · 2232 Deutsch-Wagram · Tel: 02247/519 21

Anzeige

raymann kraft der sonne®

Stromspeicher, Notstromversorgung,
Wärmepumpe, Photovoltaik, Infrarot

Franz Mair Straße 47 02247 21760
2232 Deutsch-Wagram www.raymann.at

Anzeige



Präsentation des Osterbuches von Anita Ripplinger

Die Literatin präsentierte ihr erstes Kinderbüchlein gemeinsam mit Sohn Nicolas

EINE NETTE IDEE hatte die Deutsch-Wagramerin Anita Ripplinger. Sie schrieb ein kleines Kinderbuch und gestaltete dies gemeinsam mit ihrem 4-jährigen Sohn Nicolas. Da die beiden sehr gerne zeichnen, illustrierten sie zusammen das Buch. Unterstützend kamen auch noch einige Zeichnungen von Sylvia Petri dazu.

„Hoppel und sein 1. Osterfest“ präsentierten die beiden rechtzeitig vor Ostern in der Stadtbibliothek.

Viele interessierte Kinder mit ihren Mamis waren von der Lesung gefesselt und konnten sich auch das Schmunzeln nicht verkneifen. Durch diese Geschichte wurde die Spannung auf das kommende Osterfest für die Kinder noch größer.



Foto: Krotz

Nicolas und Anita Ripplinger, Leonie Huschka und Kultur-SR Franz Spehn (v.li.) präsentierten das Osterbuch über den faulen Hasen Hoppel mit der rosa Brille, der letztendlich doch noch zu einem fleißigen Hasen wird.

Feriencamps für Jugendliche

action camps

Anmeldung & Infos:
Mag. Herbert Lientschnig
Telefon 0664/341 28 15
www.actioncamps.at

Die Action Company veranstaltet im Mölltal/Kärnten in den Sommerferien für Jugendliche im Alter von 10 bis 16 Jahren echte Power-Ferien.

Für unternehmungslustige Teens sind diese Camps ein absoluter Volltreffer. Jugendliche erleben hier ihren Urlaub einerseits als „Action-total“ und andererseits als angenehme Entspannung. **Reiten, Rafting, Mountainbike, Bogenschießen, Bungee-Running, Soap-Football, Hochseilgarten, Expedition Robinson, Canyoning, Golf, Go-Kart, Mohawk-Walk, Gladiator** und viele Trendsportarten sind die Zutaten für den aufregenden Fun-Cocktail. Nach dem Sport bieten die Camps ein umfangreiches Freizeitpaket: Ein fetziges Rahmenprogramm mit Disco, Lagerfeuer, Kinoabend, Nachtexpedition und Showprogramm machen die Camps unvergesslich.

ES GIBT 4 ARTEN VON CAMPS:

Actioncamps:	10. bis 16. Juli, 16. bis 22. Juli, 30. Juli bis 5. August
Funcamps:	10. bis 16. Juli, 30. Juli bis 5. August
Englischcamps:	16. bis 22. Juli und 30. Juli bis 5. August
Mathecamp:	30. Juli bis 5. August

Die Pauschalpreise betragen
399 Euro für die Funcamps,
499 Euro für die Actioncamps und
419 Euro für die Lerncamps.



Neue muki Kfz-Zulassungsstelle

Der „muki Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit“ hat am 4. April 2016 seine erste Kfz-Zulassungsstelle in Niederösterreich eröffnet. In Deutsch-Wagram stehen jetzt alle Serviceleistungen rund ums Kfz für die Bezirke Gänserndorf (GF), Mistelbach (MI) und Wien-Umgebung (WU) zur Verfügung.

IN DER BAHNHOFSTRASSE 1A (Stadtamt) in 2232 Deutsch-Wagram hat muki am Montag (4. April 2016) eine Kfz-Zulassungsstelle eröffnet. Dies ist für muki die erste in Niederösterreich, verkehrsgünstig gelegen an der Bundesstraße B 8 und gut erreichbar von der Wiener Außenring- und der Wiener Nordrand-Schnellstraße S 1 und S 2 im Nordosten Wiens.

Ursula Fries und ihr Team bieten das komplette Service-Paket rund um die Kfz-Zulassung an. Geöffnet ist – wie das Stadtamt – montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und zusätzlich mittwochs bis 13.00 Uhr sowie 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Erreichbar ist die

neue muki Kfz-Zulassungsstelle über Tel. 05/0665-2950, Fax DW -3950 und E-Mail zsdw@muki.com.

Außer in Deutsch-Wagram verfügt muki noch über Kfz-Zulassungsstellen in 1050 Wien, in 8111 Judendorf-Sträßengel und 8501 Lieboch/Stmk. sowie, neben der Zentrale in Bad Ischl, über Niederlassungen in Ebensee, Vöcklabruck, Graz und Wien.



Das Zulassungsteam Yvonne Reinhard, Harald Sax, Christine Fries – muki Abteilungsleiterin Kfz-Vertragsverwaltung, Ursula Fries (v.li.)

Der muki Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit bietet österreichweit Gesundheits- und Unfallvorsorge, Kfz-Versicherungen, Rechtsschutz und Sachversicherungen an.

Er wurde 1988 als „Verein Mutter und Kind im Krankenhaus“ in Salzburg gegründet und übersiedelte bald darauf nach Ebensee (OÖ).

Seit 2004 firmiert er unter dem heutigen Namen als eigenständiges Versicherungsunternehmen, der Firmensitz liegt seit 2009 in Bad Ischl.

Die Geschäftsaufbringung erfolgt ausschließlich über unabhängige Vertriebspartner.

Aktuell hat muki etwa 120 Mitarbeiter und betreut circa

300.000 Risiken in der Personen- und 150.000 Risiken in der Sachversicherung. Das Geschäftsfeld wurde Anfang 2015 auf gewerbliche Sachversicherungen ausgedehnt.

muki[®]
... die versicherung
ohne wenn und aber

M
Dein Heizungsberater
Dein Trinkwasserprofi

Mohor GmbH
Tel: 02247 70177
2232 Deutsch-Wagram
www.mohor-energie.at





Rechtsinformationen



MAG. BARBARA BERNHARDT, DIREKTION
 TEL: 02247/22 09-14, FAX: 02247/22 09-30
 E-MAIL: bernhardt.barbara@deutsch-wagram.gv.at

Erregung störenden Lärms

In allen Bundesländern existieren landesgesetzliche Vorschriften, welche „die Erregung störenden Lärms in ungebührlicher Weise“ verbieten.

IN NIEDERÖSTERREICH ergibt sich die Verpflichtung zur Einhaltung gewisser „Ruhezeiten“ primär aus § 1 NÖ Polizeistrafgesetz. Demnach begeht derjenige eine Verwaltungsübertretung, der ungebührlich Lärm (z.B. durch Rasenmähen, Tierhaltung, usw.) erregt und kann mit einer Verwaltungsstrafe bis zu € 1.000,- bestraft werden.

In diesem Zusammenhang muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass das Gesetz selbst keine nähere Definition zur Ungebührlichkeit der störenden Lärmerregung sowie auch keine ausdrücklichen Regelungen hinsichtlich Ruhezeiten oä. enthält.

Eine Lärmerregung kann auch als ungebührlich eingestuft werden, wenn sie zu normaler Tageszeit erfolgt. **Zu den üblichen Ruhezeiten (zwischen 12.00 und 15.00 Uhr, in den Nachtstunden von 22.00 bis 6.00 Uhr, Samstag ab 17.00 Uhr, Sonntag ganztägig)** ist aber ein strengerer Maßstab anzulegen.

Darüber hinaus existiert in Deutsch-Wagram keine eigene Lärmschutz-Ver-



Foto: © pixabay.com

ordnung, wie dies manche Gemeinden vorsehen.

Fühlen Sie sich durch Lärm in der Nachbarschaft gestört und bringt auch eine Aussprache keine Lösung des Konflikts, ist in erster Linie die Polizeiinspektion Deutsch-Wagram die zuständige Ansprechstelle.

Desweiteren steht jedem Betroffenen der Zivilrechtsweg offen. Immissionen (Einwirkungen) durch Lärm können mit einer Klage nach § 364 Abs. 2 ABGB

dann untersagt werden, wenn der Lärm das nach den örtlichen Verhältnissen gewöhnliche Maß überschreitet UND die ortsübliche Benutzung des Grundstücks (der Wohnung) wesentlich beeinträchtigt.

Bei der Frage der Ortsüblichkeit ist insbesondere auf die Lage des beeinträchtigten Grundstückes zu jenem, von dem die Störung ausgeht, sowie auf die Verhältnisse der unmittelbaren Umgebung beider Liegenschaften abzustellen.

Hundehaltung

IN NIEDERÖSTERREICH müssen alle Hunde an öffentlichen Orten im Ortsbereich an der Leine oder mit Maulkorb (ausgenommen „Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential“: hier gilt Maulkorb UND Leine) geführt werden und **sind die Hundehalter zur Entfernung der hinterlassenen Exkrementen verpflichtet!**

Zur leichteren Durchführung hat die Gemeinde zahlreiche „Gassi-Automaten“ mit Sackerl zur freien Entnahme aufgestellt.

DR. ANDREAS MANAK

■ RECHTSANWALT ■ VERTEIDIGER IN STRAFSACHEN ■ UNIV.-LEKTOR ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Sprechstelle in 2232 Deutsch-Wagram, Bellegardegasse 16

für Unternehmer:

- Unternehmens-/Gesellschaftsgründung
- Vertragsrecht, AGBs, Inkasso
- E-Commerce, Internet
- gewerblicher Rechtsschutz
- öffentliches Wirtschaftsrecht

für Private:

- Mietrecht, Immobilien, Baurecht
- Eheverträge, Schenkungsverträge
- Erben und Vererben (Testamente)
- Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht
- Strafverteidigung

**TERMINE NACH
 VEREINBARUNG UNTER
 01/975 57**

**www.manak.at
 andreas@manak.at**

Anzeige



SPARGEL F · E · S · T · I · V · A · L

Spargelfest mit absolutem Rekordbesuch!

Das diesjährige Spargelfest fand bei traumhaften Wetter statt. Ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm – moderiert von Joannis Raymond – sorgte für gute Unterhaltung.

DIE KINDERWELT im Sahulkapark sowie Luftburgenland und Schiffsschaukeln wurden von den Kindern begeistert besucht.

Am Sonntag war als besonderes Highlight der Oldtimertraktoren-Umzug, organisiert von den „Peham-Oldies“ und ein Auftritt des Stadttheatervereins mit „Der Kasperl kommt“.

Aber nicht nur die vielen Künstler auf der Bühne, sondern auch das vielfältige Angebot der Aussteller lockte die Besu-

cher an. An diesem Wochenende wurde ein neuer Besucherrekord aufgestellt, über den wir uns ganz besonders freuen.

Die Stadtgemeinde bedankt sich bei allen Mitwirkenden, die für das Gelingen des Festes beigetragen haben, ganz herzlich.

STADTRÄTIN HILDEGARD TOTH ■

Fotos:
Meidl, Wolf, Toth, Austrofolk,
Linedance, Ripplinger





Licht aus im Sahulkapark

Am 19. März 2016 von 20.30 bis 21.30 Uhr
anlässlich der Earth Hour 2016.

DEUTSCH-WAGRAM beteiligte sich zum zweiten Mal als sichtbares Zeichen an dieser weltumspannenden Umweltaktion im Verbund mit Weltstädten wie Wien, Paris, Rom, Sydney etc.

Die Earth Hour ist die größte, weltweite Aktion für den Klimaschutz und hat heuer zum zehnten Mal stattgefunden.

Private Haushalte, Institutionen und Unternehmen auf der ganzen Welt verdunkelten ihre Gebäude als Zeichen für den Schutz unseres Planeten und der Forderung nach mehr Klimaschutz. Vergessen wir nicht, dass eine florierende Wirtschaft nur dann möglich ist, wenn wir einen Planeten haben, auf dem es sich leben und wirtschaften lässt. Klimaschutz beginnt im Ort.



FASCHINGSAUFTAKT 11.11.2016

Lachen Sie herzlich mit uns und unterhalten Sie sich bei Witz, Sketch und Playbackshows!

STARTEN SIE MIT UNS IN DEN FASCHING 2017

- Sie haben Showtalent und möchten es auf einer Bühne vor dem Publikum präsentieren?
 - Sie können einen Sketch, sie sind Bauchredner?
 - Sie bringen das Publikum zum Lachen!
- Dann zögern Sie nicht und melden Sie sich einfach an!

WIR SUCHEN DAS PRINZENPAAR 2017

- Sie präsentieren sich gerne in der Öffentlichkeit?
 - Sie sind gerne auf Bällen präsent?
 - Sie wollen beim Startschuss in den Fasching für Stimmung sorgen?
 - Sie wollen den Faschingsumzug zieren?
 - Wir haben Ihr Interesse geweckt?
- Dann melden Sie sich als Faschingsprinzessin oder Faschingsprinz!

Anmeldeschluss Faschingsauftakt: **28.10.2016**

DER FASCHINGSUMZUG findet am Faschingsdienstag, den 28.02.2017 statt!

Überlegen Sie, welches Motto Ihr Faschingswagen haben könnte. Welche Musik am besten zu Ihrem Thema passt und wie außergewöhnlich die Gestaltung des Umzugs-wagens aussehen könnte!

Anmeldeschluss Faschingsumzug:
17.02.2017

Info & Anmeldeformulare
Sekretariat des Stadtmates
Fr. Anita Ripplinger
Telefon: 02247/22 09-31
E-Mail:
ripplinger.anita@deutsch-wagram.gv.at
oder unter
www.deutsch-wagram.gv.at



Lebende Künstlerwerkstätte Kunstschaffende gesucht!

Aufgrund des großen Erfolges in den Vorjahren wiederholen wir diese Aktion auch heuer wieder!

Die Grundidee ist, viele verschiedene KünstlerInnen aller Art an einen Ort zu bringen.

Besonders schön wäre es, wenn diese auch die Besucher z.B. bei der Erstellung eines Kunstwerkes vor Ort einbeziehen würden.



Wann:
Sonntag 17. Juli 15.00 – 18.00 Uhr

Wo:
Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!
Erleben Sie KünstlerInnen bei der Arbeit und versuchen Sie sich selbst als Künstler/in!

Anmeldung:
Interessierte können sich jederzeit bei
Kulturstadtrat Mag. Franz Spehn
Tel. 0699/10467486 oder
E-Mail: franz.spehn@gmx.at melden

Galerie im Wald

**23. Juli von 16.00 bis 19.00 Uhr
bei der Grillranch**

Bei Schlechtwetter am 24. Juli

- Sind Sie Künstlerin oder Künstler?
- Literatin oder Literat?
- Bildermalerin oder Bildermaler?
- Kunsthandwerkerin oder Kunsthandwerker?
- Aktions- bzw. Performancekünstlerin oder -künstler?
- Oder sind Sie irgendwie kreativ?

Haben Sie Zeit und Lust am 23. Juli von 16.00 bis 19.00 Uhr Ihre Werke der breiten Öffentlichkeit zu präsentieren? Heuer findet erstmalig die „Galerie im Wald“ bei der Deutsch-Wagramer Grillranch statt.

Ab 14.00 Uhr werden gemeinsam die Kunstwerke an den Zäunen befestigt und ab 16.00 Uhr die Besucherströme erwartet.

Kulinarisch verwöhnen wird uns das Team der Grillranch! Die Organisation liegt in den bewährten Händen von Kulturstadtrat Mag. Franz Spehn.

Wollen Sie mitmachen oder haben Sie Fragen zu der Aktion?

Dann kontaktieren Sie bitte Kulturstadtrat Mag. Franz Spehn unter franz.spehn@gmx.at oder 0699/10 46 74 86. Er freut sich ganz besonders auf Ihren Anruf bzw. Ihr email!

Teilnahme und Besuch ist übrigens kostenlos!



Echtes Zirbenholz fördert Ihre Gesundheit

- Wetterfähigkeit wie wegblasen!
- Bakterien sind auf Zirbenholz nicht lebensfähig!
- Kleidermotten suchen das Weite!
- Die Zirbe ist das leichteste Nadelholz!
- Medizinische Studien weisen darauf hin: Die Zirbe schont unser Herz!

Ihr Zirbenbett vom Spezialisten

Aktionsbett „Valentina“
180/200 cm

ab **998,-**

(Abholpreis, Bettrahmen ohne Inhalt)



Betten aus unserer Kärntner Tischlerei fertigen wir gerne auch nach Ihren Wünschen und Ideen.

SCHLAFSTUDIO HELM

traumhaft schlafen
Schlaf- und Liegeberatung

Rautenweg 5, 1220 Wien
Tel. 01/259 19 94
www.traumhaft-schlafen.at





10 Jahre „Boutique Doris“

Am 27. 2. 2006 – mit der Eröffnung ihrer Damen-Boutique auf der Hauptstraße 35 in Deutsch-Wagram – begann der Weg in die Selbstständigkeit für Frau Doris Voges.



Foto: Hilke Toth

Doris Voges (li.) und Sabine Weberndorfer

IHRE MITARBEITERIN Frau Sabine Weberndorfer unterstützt sie seit 2007 tatkräftig und zuverlässig.

Eine gute Entscheidung war die Übersiedlung auf den Marktplatz im Jahre 2012. Ihre Kunden sind ihr gerne gefolgt und der Marktplatz wurde dadurch auch wieder mehr belebt.

Selbständig zu sein ist gerade in der heutigen Zeit eine große Herausforderung, aber mit viel Engagement, Freude und Liebe zum Beruf und ihren treuen Kunden hat Frau Doris Voges heuer Ihr „10-jähriges Firmenjubiläum“ geschafft.

Wir gratulieren recht herzlich!

Frau Doris Voges hofft, dass die Kunden ihr auch weiter die Treue halten und sich in ihrer Boutique mit Qualitätsbekleidung und fachlicher Beratung gerne verwöhnen lassen. ■

Als kleines Dankeschön gibt es in der Woche vom 20. – 25. 6. 2016 auf **„ALLES minus 10%“**

Ab September 2016 neue Öffnungszeiten

Boutique Doris, 2232 Deutsch-Wagram, Erbachstraße (Marktplatz)

Di, Mi und Fr von 09.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

Samstag von 09.00 bis 13.00 Uhr

Montag und Donnerstag geschlossen!

Kreativ in die Zukunft 2016

Großer Preis der Sparte Gewerbe und Handwerk.

BEI DER AUSSCHREIBUNG der Wirtschaftskammer NÖ gab es hunderte Einreichungen, einige wenige schafften es ins Finale. In der Sparte „Kunsth Handwerk & Design“ schaffte es die Deutsch-Wagramer Künstlerin Anita Ripplinger (Crazy Carisma) mit ihrem künstlerisch gestalteten Schmuckstücken unter die besten 6 und stand somit im Finale. Am 13. 2. 2016 fand nun in St. Pölten die feierliche Preisverleihung statt. Es wurde spannend – Anita Ripplinger erreichte den 2. Platz. Siegerin wurde eine Tortendesignerin. Eine tolle und verdiente Leistung für die kreative Deutsch-Wagramerin.



WIR GRATULIEREN HERZLICH! ■

Prämierter steirischer Kernölbetrieb

IN DIESEM JAHR haben 467 Betriebe an der Landesprämierung des Steirischen Kürbiskernöles g.g.A. teilgenommen. Mit der Teilnahme an dieser sensorischen Bewertung durch professionelle Verkoster sowie der chemischen Rückstandsanalyse durch ein akkreditiertes Prüflabor, überprüften die Landwirte die Qualität des Kürbiskernöles.

Als sichtbares Zeichen für die produzierte „Top-Qualität“ darf nun auch die in **Deutsch-Wagram, Bockfließstraße 21, ansässige Firma Dobrivoje BARIC** den Flaschenaufkleber „Prämierter Steirischer Kernölbetrieb“ verwenden, um sich von den anderen Betrieben zu unterscheiden und zu zeigen, dass sie um regelmäßige Qualitätssicherung bemüht sind.

WIR GRATULIEREN HERZLICH! ■



Franzensdorferstraße 8
2301 Wittau
Telefon: 02215/300 80
Telefax: 02215/300 80-17
e-mail: hoedl@franz-hoedl.at
www.franz-hoedl.at

Containerverleih
Hochdruckgerätewagen
Kompostierung
Transportunternehmen

Anzeige

BAUSPENGLEREI & ZIMMEREI

Roman Eder

Bockfließstraße 152, 2232 Deutsch-Wagram

Telefon: +43 650 43 19 939

E-Mail: eder.roman@outlook.com

Terrassen
Flachdächer
Leichtdächer
Blechdächer
Abdichtungen

Anzeige



Möbel Fally – gelungener Neubau!

Kürzlich wurde das neue Büro- und Geschäftsgebäude offiziell eröffnet.

DIE FIRMA FALLY hat im Gewerbegebiet, neben der Zahnarztpraxis, innerhalb kürzester Zeit, einen sehr gelungenen Neubau seines Geschäftes errichtet.

Die Fa. Fally setzt auf besonders hohe Qualität, sowie bestes Service und Beratung. Zahlreiche verschiedene Sitzmöbel beeindruckten bei der Eröffnung ebenso wie eine Glastür, die man auf Knopfdruck undurchsichtig machen konnte. Neben Bgm. Fritz Quirgst gratulierten auch Vertreter der Wirtschaftskammer zum gelungenen Bau.

„Es ist wichtig, dass es engagierte und innovative Menschen gibt, welche die Selbstständigkeit wagen und mit besonderen Produkten und Service erfolgreich punkten können“, zollte Bgm. Fritz Quirgst dem jungen Unternehmen Respekt, das zugleich das 5-jährige Bestehen feierte.

SPAR-Markt generalsaniert

Wiedereröffnung in neuem Glanz!

DER SPAR-MARKT in der Bockfließersstraße wurde generalsaniert, neu eingerichtet und auch die Außenanlagen wurden erneuert. So präsentiert sich der SPAR-Markt, der für die umfangreichen Arbeiten sieben Wochen geschlossen war, nach der Wiedereröffnung in neuem Glanz.

10.000 verschiedene Artikel werden nun angeboten und sorgen für ein einladendes Ambiente. Auch energetisch wurde der neue Markt mit LED-Beleuchtung, Wärmerückgewinnung und besserer Dämmung deutlich verbessert. Auch die neuen Außenanlagen, die Versickerung von Regenwasser auf Eigengrund und die Parkplätze wurden gänzlich erneuert. Die Arbeiten konnten planmäßig in kurzer Zeit umgesetzt werden und einem neuen Einkaufserlebnis steht nichts im Wege. „Für die Nahversorgung in unserer Stadt ist der SPAR-Markt von besonderer Bedeutung, da er in einem stark wachsenden Teil unserer Stadt steht. Ich gratuliere den Verantwortlichen zu der punktgenauen Umsetzung“, so Bgm. Fritz Quirgst bei der Wiedereröffnung.



Fachärztehaus | 2232 Deutsch-Wagram | Hauptstraße 19

OA. Dr. Michel Chraim

Facharzt für Orthopädie und orthopädische Chirurgie

Spezialteam: Fusschirurgie

Orthopädisches Spital Speising

1130 Wien, Speisinger Strasse 109

Handy: +43 (0) 680 40 64 171

Tel: + 43 (1) 801 82-1972

Fax: + 43 (1) 801 82-101494



ORTHOPÄDISCHES SPITAL
WIEN SPEISING

EIN UNTERNEHMEN DER VINZENZ GRUPPE
Medizin mit Qualität und Seele www.vinzenzgruppe.at

FN 177923 b, Handelsgericht Wien, Firmensitz Wien

Anzeige

Gut gepflegt mit der Caritas

„Endlich wieder einmal ausspannen“, das wünscht sich Frau M. Sie pflegt ihren 85-jährigen Vater und hat seit zwei Jahren keinen Urlaub mehr gemacht.

OFT TREFFEN WIR in der Pflege Angehörige, die am Ende ihrer Kräfte sind. Wir springen hier entlastend ein. Die Caritas betreut und pflegt alte und pflegebedürftige Menschen: Wenn Angehörige auf Urlaub fahren, nach einem Krankenhausaufenthalt, wenn Angehörige verhindert sind, kurzfristig aber auch langfristig.

Auch hier in unserer Stadtgemeinde betreut das Team von der Caritas Sozialstation Deutsch-Wagram mit einem professionellen Team aus diplomierten Gesundheits- und Krankenpflegepersonen, PflegehelferInnen und Heimhilfen ältere und kranke Menschen in Ihren eigenen vier Wänden. Unser Angebot umfasst Heimhilfe (Unterstützung in der Haushaltsführung, Erledigung von Einkäufen bzw. Begleitung bei Arztter-

minen), Hauskrankenpflege, mobile Physiotherapie, 24 Stunden Betreuung, Mobiles Hospiz und Notruftelefon (Hilfe auf Knopfdruck). Die Caritas sieht sich dabei als Partner für pflegende Angehörige und will Mut machen, über das Thema „Pflege“ zu sprechen und sich Unterstützung von außen zu holen. Erfahrene Mitarbeiterinnen bieten ihr Wissen in der Beratung pflegender Angehöriger über die Themen „Praktische Tipps in der Pflege“ oder „Demenz“ an.

Als Abschluss einige Sommertipps

■ Durch Sonnenbestrahlung wird unser Immunsystem gestärkt und Vitamin D wird produziert, welches wir für einen stabilen Knochenbau benötigen. Auch zur Verbesserung der Stimmung

trägt das Sonnenlicht bei. Wichtig wie überall sind aber der richtige Umgang und die richtige Dosierung.

■ Versuchen Sie im Wohnbereich die Hitze auszusperren, indem Sie die Jalousien herunterlassen, nur morgens und abends lüften und beim Lüften durchziehen lassen.

■ Wenn die Hitze unerträglich wird, können Sie sich schnell abkühlen, indem Sie das Waschbecken mit kaltem Wasser soweit anfüllen, dass man beide Unterarme gleichzeitig hineinlegen kann oder die Innenseite der Handgelenke mit kaltem Wasser erfrischen, eine Gelmaste aus dem Kühlschranks auf die Augenpartie / Stirne legen und Rücken und Beine mit Franzbranntwein einreiben (Achtung nur bei gesunder Haut).

Caritas Pflege

GERNE INFORMIEREN SIE MEINE MITARBEITERINNEN UND ICH ÜBER ALLE FRAGEN RUND UM DIE PFLEGE.

IHRE CARITAS SOZIALSTATION IN DER NÄHE:

2232 DEUTSCH-WAGRAM, HAMERLINGSTRASSE 11b

TEAMLEITUNG: KARIN ULLMANN, TEL. 0664/462 57 48

MU16 Alligators sind NÖ Meister!

ZUM DRITTEN MAL in Folge können sich die Nachwuchsbasketballer der UDW Alligators über den Landesmeistertitel im U16 Bereich freuen und zeigen damit einmal mehr, dass sie in NÖ einer der Topadressen im Basketball sind. Nach einem souveränen Sieg im Halbfinale gegen Mödling, konnte sich das Team der beiden Coaches Lukas Hofer und Lisa Schweinberger in einem spannenden und hochklassigen Finale gegen die Mannschaft aus St.Pölten mit 49:40 durchsetzen. Ein weiterer toller Erfolg für die Alligators zu dem wir herzlich gratulieren. ■



<p>Ingenieurbüro für Bauphysik</p> <p>Energieausweiserstellung und Beratung</p> <p>Schimmelpilzberatung vor Ort Erstgutachten und Ursachenerkennung Zertifizierte Experten für die Vermeidung, Beurteilung und Sanierung von Schimmelpilzschäden gemäß ISO/IEC 17024</p> <p>Qualitätssicherung am Bau Zertifizierte Experten für Luftdichtheitsprüfungen in Gebäuden gemäß ISO/IEC 17024</p> <p>Ing. USP GmbH Am Wagram 15, 2232 Deutsch-Wagram</p>	<p>Fenster und Türen Handel</p> <p>Holz-, Holz-Alu-, u. Kunststoff Fenster und Türen Innentüren, Sonnenschutz Fensterbretter, Insektenschutz</p> <p>Hersteller: Bruckner Fenster u. Türen GmbH</p> <p>Beratung, Detailplanung Montageüberwachung Qualitätskontrolle</p> <p>Ing. Ulrike Schwarz-Provilij, MSc Tel: 0676/3061664 E-Mail: office@ing-usp.at www.ing-usp.at</p>
--	--

SUGAA
Sicher Und Gesund Am Arbeitsplatz e.U.

- +Beratung, Unterstützung und Umsetzung von Vorschriften, Auflagen, Bescheide und Gesetze betreffend Sicherheit, Prävention (§ 73 des ASchG) und Gewerbeordnung.
- +Brandschutzkonzepte erstellen sowie Verkauf und Prüfung von Brandschutzeinrichtungen
- +Sicherheitstechnik im privaten sowie in gewerblichen Gebäuden
- +Verkauf, Installation und Wartung von professionelle Alarmanlagen mit Nebeltechnik und Videoüberwachung

Roman Neuwirth +43 660 533 65 06
Sicherheitsfachkraft & Brandschutzbeauftragter
www.sugaa.at

2232 Deutsch Wagram, Ziehrergasse 4/2
office@sugaa.at



Die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram lädt zur

jugend disco

"school-is-out-disco"

für Jugendliche
von 12 bis 16 Jahren

Samstag

25.6.2016 | 18-22 Uhr

im partykeller

Volkshaus Deutsch-Wagram, Arndtstraße 30

Jugendliche können gewünschte Partylieder gerne mitbringen!

Antialkoholische Getränke und kleine Snacks für Jugendliche!

Organisator: Jugendgemeinderat Mag. Hannes Quirgst

**IN VERSICHERUNGSFRAGEN
PERSÖNLICH
FÜR SIE DA.**

GERHARD WAGNER
Kundenservicestelle Gänserndorf
2230 Gänserndorf, Bahnstraße 15
Telefon: 050 350 90-52557
E-Mail: g.wagner@staedtische.co.at

WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

Anzeige

Deutsch-Wagramer
Herbstmarkt

Samstag
10. Sept. 2016
Marktplatz
8.00 – 16.00 Uhr

- Qualitätstextilien & Lederwaren
- Gewürze
- Naturprodukte wie Seifen, Schafwollprodukte ...
- Spielwaren aller Art
- Modische Accessoires
- Messerscharfe Neuheiten
- Haushaltsartikel aller Art, Geschirr
- Tischdecken u.v.m.

Für das leibliche Wohl und für die Kinder ist auch gesorgt!
Kommen Sie und genießen Sie das abwechslungsreiche Angebot!
Wir freuen uns auf Sie!

Foto: fotolia.com



Rückblick Kultur & Umwelt

Februar bis April 2016

**Im Bereich Kultur- und Umwelt war wieder sehr viel los!
Die Veranstaltungen waren durchwegs gut bis sehr gut besucht.**



STADTRAT FÜR KULTUR- & UMWELT
mag. franz spehn

FEBRUAR 2016

- **Vernissage „Zwischen Welten – Verschlungene Wege“ & „Fantasieerotik“ von Roman Holzmayr, Gerald Grünwerth und Helmut Bartl** in der Stadtgalerie im Stadthotel Deutsch-Wagram. Musikalisch umrahmt von Mag. Siegmara Brecher.
- **Workshop „Experimentelles Malen“ mit Walter Kupferschmidt** mit Musik zum eigenen Bild im Erzherzog Carl-Haus.
- **Konzert vom SingingDreamTeam „Kann denn Liebe Sünde sein“** im Stadthotel Deutsch-Wagram.
- **Vernissage „Experimentelles Malen“** – Walter Kupferschmidt und seine MalschülerInnen zeigten ihre tollen Werke im Erzherzog Carl-Haus.
- **Workshop „Glasbilder in Fusing-Technik gestalten“** mit Martin Suritsch im Erzherzog Carl-Haus. In diesem Workshop erhielten die TeilnehmerInnen eine Einweisung in die Technik der Glasgestaltung durch Verschmelzen verschiedener Gläser (Fusing). Die TeilnehmerInnen gestalteten durch Auflegen und Aufkleben farbiger Glasstücke Bilder oder Teelichtleuchten, die später bei 820 Grad im Fusingofen verschmolzen wurden.
- **Hundekabarett „Dein Hund und Du“** (Volkshaus). Eine tierisch unterhaltsame Info-Show mit **Kabarettist Wolf Gruber** und **HUNDESCHWEIGER Bernhard Kainz**.
- **Stoffdruck-Workshop** im Erzherzog Carl-Haus mit Elfi Schnadt.



Faszinierende Vernissage „Zwischen Welten – Verschlungene Wege & Fantasieerotik“. Dominik Ranker, SRin Hilde Toth, Hoteldirektor Thomas Jurschitsch, Jamaïne Jurschitsch, SR Mag. Franz Spehn, Angela Tröndle, Helmut Bartl, Gerald Grünwerth, Roman Holzmayr, Mag. Siegmara Brecher und Lorenz Holzmayr (v.li.)

MÄRZ 2016

- **Frühlings-Zauber – Osterausstellung und Ostermarkt** im Erzherzog Carl-Haus mit 18 internationalen tollen KünstlerInnen (Stoffdruck, Porzellanmalerei, Malerei, Fotografie, Stoffpuppen, Wachsarbeiten, Kunsthandwerk, Klosterarbeiten, handbemalte Ostereier, Filzlampen, Filzarbeiten, Naturkosmetik, Holzdeco, Frühjahrsmode, Buffet der ÖVP Frauenbewegung und vieles mehr).
- **Isabella Woldrich** (Psychologin aus der Karlich-Show) mit **Kabarett „Best OF Artgerechte Männerhaltung und Frauenhaltung“** – Höhepunkte aus ihren Beziehungskabarets im Volkshaus.
- **Kabarett „Der ganz normale Wahnsinn!“ Guggi Hofbauer** im Stadthotel Deutsch-Wagram.
- **Jubiläumskonzert 40 Jahre Musikverein** im Volkshaus.
- **Frühling am Bach** – Wanderung zu Weide und Pappel mit Brigitte Nadvornik, beim Betriebsgebäude Marchfeldkanal – Nach der Wanderung konnte mit Weiden gebastelt werden.

APRIL 2016

- **Vernissage „10 Jahre Claudias Malkreis“** – Claudia Tomancok und die SchülerInnen der VHS Deutsch-Wagram zeigten ihre kreative Werke im Erzherzog Carl-Haus, musikalisch untermalt von Dagmar Reiter



„Dein Hund & Du“ - sehr gut besuchte tierisch-lustige Hunde-Info-Show im Deutsch-Wagramer Volkshaus.
Franz Spehn, Sabine Krejca, Bernhard Kainz, Renate Forsthuber, Wolf Gruber und Amigo & Aramis im Vordergrund (v.li.)



Foto: Mag. Alexandra Bleich

Sensationeller „Frühlingszauber“ im Erzherzog Carl-Haus. Ein Kamerateam von TV 21 war vor Ort und es gibt einen spannenden Bericht über die Veranstaltung auf www.tv21.at – Am Bild ein Großteil der teilnehmenden KünstlerInnen: GRin Sabine Krejca (1. v.li.), Elfriede Schnadt (3. v.li.), Franz Spehn (6. v.li.), Rupert Derbic (12. v.li.), Gerti Zipko (3. v.re.), SRin Hilde Toth (1. v.re.)



Foto: Ing. Werner Ertl

**Feierlicher Saisonauftakt im Napoleonmuseum
Schenkung des Napoleontisches durch die Familie Lichtblau/Beran**

- **Feierlicher Saisonauftakt im Napoleonmuseum** musikalisch untermalt vom Trompeten Ensemble der Musikschule unter der Leitung von Mag. Roland Haas!
- **Nistkasten basteln** mit Umweltgemeinderat Ing. Hubert Allmer und Brigitte Nadvornik im Betriebsgebäude Marchfeldkanal
- **Stoffdruck-Workshop** im Erzherzog Carl-Haus mit Elfi Schnadt.



**Trotz leichtem Regen fanden sich zahlreiche Menschen vor dem Stadtamt ein, um Deutsch-Wagram sauberer zu machen.
Am Foto: Bgm. Fritz Quirgst, UmweltSR Mag. Franz Spehn, Vizebgmin Andrea Schleder, SRin Hilde Toth, SR Harald Nikitscher, GRin Susanne Predl, GRin DI Dr. Bettina Bergauer, GRin Sabine Nolte und ein Teil der freiwilligen HelferInnen.**

- **Wald- und Flurreinigung** – Gemeinsam machten wir Deutsch-Wagram sauberer! Im Anschluss gab es eine gemeinsame Stärkung und Erfrischung auf der Grillranch
- **Vernissage von Irene Pesti, Annemarie Husner und Paul Hrabal** in der Stadtgalerie im Stadthotel. Musikalisch umrahmt von Lisa Rabél mit lateinamerikanische Musik
- **Frühlingskräuterwanderung am Marchfeldkanal und Russbach mit Katharina Klaus und Brigitte Nadvornik** – Kostproben aus der Wildkräuterküche.



Foto: Mag. Katharina Bürgerl

Anfang April luden die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram und die Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal zum „Nistkasten basteln“ ein. Sehr viele Kinder und Erwachsene folgten der Einladung und bastelten begeistert zahlreiche Nistkästen für Vögel



Großer Besucherandrang bei „Deutsch-Wagrmer Sammler und Freunde präsentieren“. Über 20 SammlerInnen präsentierten ihre Schätze in den wunderschönen Räumlichkeiten der Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal.

■ **Vernissage: Regina Unger – „Fantasy“.** Abstrakte Acryl und Ölmalerei im Kulturdepot am Marktplatz – Lesung: „Heiter-besinnliche Gedanken von Christine Frey“. Musik: Evelyne Müller, Gitarre.

■ **„Sammler präsentierten ihre Schätze“** in der Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal

■ **„Präsentation Marchfeld-Buch“** von Mag. Christina Rademacher im Erzherzog Carl-Haus (Napoleon- und Heimatmuseum)

■ **Stoffdruck-Workshop** im Erzherzog Carl-Haus mit Elfi Schnadt.

■ **„Musikalische Frühjahrskur“ – 1. Deutsch-Wagrmer Kur-Konzert** im Volkshaus Deutsch-Wagram. Die Musiklehrerinnen Mag. Teresa Meckel, Mag. Sonja Mitterer & Mag. Eva Steinhauser zeigten ihr Können.

■ **Gospelchor „GOSPEL UNUSUAL“** aus Dänemark im Volkshaus Deutsch-Wagram

■ **Vortrag und Führung durch das Schlachtfeld** mit Mag. Michael Wenzel im Erzherzog Carl-Haus. ■



Vernissage Regina Unger im Kulturdepot. Stefanie Widerlechner, KulturSR Mag. Franz Spehn, Franz Dengler, Marianne Ertl, GRin Susanne Predl, Gerald Grünwerth, das Damentrio Evelyne Müller, Regina Unger und Christine Frey – www.unger-art.at



Buchpräsentation „Unterwegs zwischen Wien und Bratislava“. GRin Sabine Nolte, Vizebgm.a.D. Viktor Jirku, Bgm. Fritz Quirgst, Mag. Christina Rademacher, SR Mag. Franz Spehn, SRin Hilde Toth, GRin Sabine Krejca, Rupert Derbic und GRin DI Dr. Bettina Bergauer (v.li)



1. Kur-Konzert im Volkshaus Deutsch-Wagram. Musikschuldirektor Tscharlle Rosenmayer, GRin Susanne Predl, KulturSR Mag. Franz Spehn, Mag. Teresa Meckel, Mag. Sonja Mitterer, Mag. Artur Telfeyan, Mag. Eva Steinhauser und GRin Eva Ewald (v.li.)



Der Gospel Chor „Gospel Unusual“ aus Kopenhagen. KulturSR Mag. Franz Spehn, Chorleiterin Katharina Baetz Rubin, GRin Eva Ewald, Bgm. Fritz Quirgst, Präsident Franz Haberhauer (vorne v.li.)

Foto: Mag. Alexandra Bleich

Foto: Mag. Alexandra Bleich

Foto: Helmut Bartl



15 Jahre Stadttheaterverein

Obmann Peter Ruzicka feiert mit seiner Crew heuer 15 Jahre Stadttheaterverein Deutsch-Wagram!

„Ein herzliches DANKE an die engagierten Mitglieder, Sponsoren und an die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram für die Zusammenarbeit“



■ Unser heuriges Theaterstück, das im November aufgeführt wird, ist eine KRIMÖDIE von Heidi Falthauer mit dem Titel „LEG DOCH MAL DIE NONNE UM!“

Samstag, 5. November 2016, 19.00 Uhr
Volkshaus Deutsch-Wagram

Sonntag, 6. November 2016, 15.00 Uhr
Volkshaus Deutsch-Wagram

Samstag, 12. November 2015, 15.00 Uhr
Haus der Begegnung/Strasshof

Inhalt:

2 Nonnen erben ein heruntergekommenes Haus inkl. kriminellen Inhalt!

■ Wegen des großen Erfolges im Dezember 2015 auch heuer wieder: „DINNER FOR ONE“ – Der bekannte Sketch, der für viele Lacher sorgt!

28. und 29. Dezember 2016
im Probelokal Bellegardegasse 14a / 2. Hof



Bitte für alle Vorstellungen rechtzeitig Karten sichern!

Info und Platz-Kartenreservierung: Obmann Peter Ruzicka, Tel. 0660 / 462 60 90

Der Kindergarten zu Besuch im Stadttheaterverein beim „Kasperl in Lebensgröße“





Kultur- & Umwelt

Programm

Juni bis Dezember 2016

■ SONNTAG, 12. JUNI

„Des Kaisers Artillerie u. Fuhrwesen“

Präsentation und Vortrag von Mag. Wenzel – Modelle von Pawel Zatonski.

10.00 Uhr, Napoleonmuseum
Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
EINTRITT: € 11,-

■ FREITAG, 17. JUNI

Heinrich Walcher

19.00 Uhr, Kulturdepot am Marktplatz

■ SAMSTAG, 2. JULI

Sommerkonzert Gesangsverein

19.30 Uhr, Volkshaus, Arndtstraße 30

■ SAMSTAG, 2. JULI

SONNTAG, 3. JULI

Workshop „Experimentelles Malen“ mit Walter Kupferschmidt

Mit Musik zum eigenen Bild.

Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
Infos und Anmeldung bei Walter Kupferschmidt unter 0664/73 81 85 15.

■ SONNTAG, 3. JULI

Vernissage „sinnlos glücklich“ von **Brigitte Gradwohl** Photography und **Michel-Ange Lopez** – Künstlernamen MIG – Photos und kleine Skulpturen.

19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

■ SAMSTAG, 9. JULI

SONNTAG, 10. JULI

Workshop „Experimentelles Malen“ mit Walter Kupferschmidt

Mit Musik zum eigenen Bild.



Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
Infos und Anmeldung bei Walter Kupferschmidt unter 0664/73 81 85 15.

■ SAMSTAG, 9. JULI

Event „Mythos Bier – Braukunst und Biergläser“

– Ein echter Braumeister wird uns in die Geheimnisse des Bierbrauens einweihen! Verkostung exzellenter Biere – „Bierzutaten“ zum Anfassen, faszinierende Biergläser, Musik und vieles mehr – in Kooperation mit der jungen Brauerei Brew Age GmbH.

19.00 Uhr, Napoleonmuseum
Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
Eintritt frei! – www.brewage.at

■ FREITAG, 15. JULI

Vernissage „Experimentelles Malen“

Walter Kupferschmidt und seine MalerschülerInnen zeigen ihre tollen Werke.

18.30 Uhr, Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

■ SONNTAG, 17. JULI

„Lebende Künstlerwerkstätte“

Erleben Sie KünstlerInnen bei der Arbeit und versuchen Sie es vielleicht auch einmal selber

15.00 bis 19.00 Uhr, Napoleonmuseum
Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

■ SAMSTAG, 23. JULI

„Galerie im Wald“ – Genießen Sie faszinierende Kunstwerke in einer atemberaubenden Kulisse

16.00 bis 19.00 Uhr, Grillranch
BEI SCHLECHTWETTER:
Sonntag 24. Juli von 16 bis 19.00 Uhr

■ SAMSTAG, 30. JULI

Märchen-Kreativ-Workshop mit

Sigrid Beckenbauer: Ausgehend von den Märchen & Mythen werden in diesem interaktiven Workshop die Botschaften und Geheimnisse der jeweiligen Märchen und ihrer Figuren ergründet und dargestellt. Mit kreativen Mitteln (Theaterimprovisation, Schreiben, Malen, Bewegung) werden die in sich gefundenen Figuren bunt und lebendig ausgedrückt und weiterentwickelt.

11.00 bis 17.00 Uhr, Napoleonmuseum
Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
ANMELDUNG UND RÜCKFRAGEN bei Sigrid F. Beckenbauer unter Tel. 0660/734 94 17 oder s.beckenbauer@utanet.at

ZIELGRUPPE: alle Interessierten, PädagogInnen, UnternehmerInnen, MultiplikatorInnen, kreative Personen ab 18 Jahren!

GESAMTPREIS € 50,- pro Person.

■ FREITAG, 26. AUGUST bis

SONNTAG, 28. AUGUST

Stoffdruck-Workshop: Infos u. Anmeldung bei Elfi Schnadt, 0699/15 99 15 52.

Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1

■ SONNTAG, 4. SEPTEMBER

Vernissage Patrick Pelzer „Tarantula Artworks“ & Erna Schwarz



19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

■ SONNTAG, 11. SEPTEMBER

Wildfrüchtewanderung mit Brigitte Nadvornik und Katharina Klaus

14.00 Uhr, Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal, Franz Mair-Straße 47 – Freie Spende!

■ SONNTAG, 11. SEPTEMBER

Max Wully, der bauchredende Comedian und Erfolgstrainer: „Lebe glücklich, das bitte ich dich“

19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25
„faire Spende“!

■ SAMSTAG, 17. SEPTEMBER

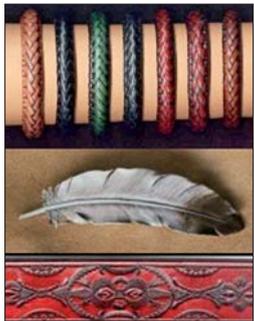
„Radtour am Autofreien Tag“

14.00 Uhr: TREFFPUNKT Stadtamt
Teilnahme kostenlos!



■ **SAMSTAG, 17. SEPTEMBER**
SONNTAG, 18. SEPTEMBER

„Lederworkshop mit Rene Berends“



Einführung in Lederarbeiten – geflochtene Armbändchen, Gürtel mit dekorativer Prägung, Schmuckfeder

10.00 bis 18.00 Uhr, Napoleonmuseum
 Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
ANMELDUNG: Rene Berends, 0664/73 91 82 46
KOSTEN: € 150,- (inkl. Material)

■ **SAMSTAG, 23. SEPTEMBER**

Vortrag: „Klimabündnisreise in den Amazonas“ – DI Dr. Bettina Bergauer – „Begegnung mit indigenen Stämmen“.

19.00 Uhr, Stadtamt
 Eintritt frei!



■ **SAMSTAG, 24. SEPTEMBER**

Wunderschöne Lieder von Brigitte Welcker vom Verein Kunst ohne Barrieren.

19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25
 Eintritt frei! – www.kunst-ohne-barrieren.eu

■ **FREITAG, 30. SEPTEMBER**

Vernissage von der Künstlergruppe „Fotosturm“

19.00 Uhr, Napoleonmuseum
 Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
 Eintritt frei!

■ **SAMSTAG, 1. OKTOBER**

Lange Nacht der Museen – ein tolles Programm erwartet Sie! (historisches Feldlager, Künstlergruppe „Fotosturm“, Essen, Trinken, Musik ...)

18.00 Uhr, Napoleon- und Eisenbahnmuseum

■ **SONNTAG, 2. OKTOBER**

Vernissage von Susanne und Christian Stadler

19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel,
 Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

■ **FREITAG, 7. OKTOBER**

„Reise durch Dänemark“ – **Multimedialvortrag** von Franz Haberhauer (Präsident der österreichisch-dänischen

Gesellschaft) und Buchpräsentation „Wiener Kinder“

18.30 Uhr, Stadtamt, Bahnhofstraße 1a
 Eintritt frei!

■ **SAMSTAG, 8. OKTOBER**

Wünschelruten-Wanderung – wollten Sie schon immer einmal eine Wünschelrute ausprobieren? Das ist die Gelegenheit!

TREFFPUNKT: 15.00 Uhr, Stadtpfarrkirche
TEILNAHMEGEBÜHR: € 5,- pro Person
BEI SCHLECHTWEETTER: So., 9. Okt. 15.00 Uhr

■ **SAMSTAG, 8. OKTOBER**

Konzert vom **SingingDreamTeam**

„BACK TO THE 50's“ oder „Die Wilden 50er Jahre“

19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25
PLATZRESERVIERUNG unter 0699/11 48 38 48

■ **SONNTAG, 9. OKTOBER**

„Der Zauber des Barock – Musik aus dem 17. und 18. Jahrhundert“ vom Ensemble „Compagnia de musichi“:

Karin Heinisch - Blockflöten u. Cembalo, Friedrich Harasleben - Blockflöten, Julia Kainz - Barockvioline, Johanna Stangl - Sopran und Cembalo, Bernhard Vass - Viola da Gamba

11.00 Uhr, Napoleonmuseum
 Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1
 Freiwillige Spende!

■ **FREITAG, 14. OKTOBER**

„Die schönsten Gärten von Wien – mit Privatgärten“ – **Dr. Veronika Walz**
 19.00 Uhr, Stadtamt – Freiwillige Spende!

■ **SAMSTAG, 15. OKTOBER**
SONNTAG, 16. OKTOBER

Tage der offenen Ateliers – Erleben Sie faszinierendes Kunsthandwerk in einem tollen Ambiente.

10.00 bis 18.00 Uhr, Napoleonmuseum
 Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

■ **SAMSTAG, 22. OKTOBER**

„Bauchrede–Show“ mit **Wolfgang von Siegendorf**

19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25
VORVERKAUF: € 16,- (Stadtamt)
ABENDKASSA: € 20,-
www.bauchredkunst.at

■ **SONNTAG, 23. OKTOBER**

Wohlfühl- & Esoterikmesse (Gesundheit, Wohlbefinden, Wellness und Esoterik sowie Naturprodukte und alternative Heilpraktiken); „Crazy Carisma“ in Kooperation mit der Stadtgemeinde.

11.00 bis 18.00 Uhr, Volkshaus, Arndtstraße 30
 Tel. 02247/22 09-31 oder 0699/12 24 48 33

■ **FREITAG, 4. NOVEMBER**

„Hannes Kasehs - Bluesquartett“

spielt den „November-Blues“
 20.00 Uhr, Kino Deutsch-Wagram
 Kartenreservierung unter: office@kino-dw.at
EINTRITT: € 19,-
www.hanneskasehs.eu

■ **SAMSTAG, 5. NOVEMBER**
SONNTAG, 6. NOVEMBER

Theaterstück – Der Stadttheaterverein Deutsch-Wagram in Kooperation mit der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram.

FORTSETZUNG AUF SEITE 36 ☞



Ensemble „Compagnia de musichi“



SAMSTAG: 19.30 Uhr, SONNTAG: 15.00 Uhr
 Volkshaus, Arndtstraße 30
INFOS & KARTENRESERVIERUNG:
 Peter Ruzicka, Tel. 0660/462 60 90

■ **SAMSTAG, 5. NOVEMBER**
SONNTAG, 6. NOVEMBER

Weihnachtsmarkt – Erleben Sie faszinierendes Kunsthandwerk in einem tollen Ambiente!

10.00 bis 18.00 Uhr, Napoleonmuseum
 Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

■ **SONNTAG, 6. NOVEMBER**

Vernissage **„Aktzeichnen im Wandel der Zeiten & Natur- und Architekturbilder“** von Rudi Garber und Stanislaw Domanski

19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel,
 Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

■ **SAMSTAG, 19. NOVEMBER**

Glasbilder in Fusing-Technik gestalten mit Martin Suritsch. In diesem Workshop erhalten Sie eine Einweisung in die

Technik der Glasgestaltung durch Verschmelzen verschiedener Gläser (Fusing). Gestalten Sie durch Auflegen und Aufkleben farbiger Glasstücke Bilder oder Teelichtleuchten, die später bei 820 Grad im Fusingofen verschmolzen werden.

14.00 bis 16.00 Uhr, Napoleonmuseum
 Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1

MATERIALKOSTEN:
 ca. € 15,- bis € 40,- pro Stück

■ **SONNTAG, 20. NOVEMBER**

„Pfortenfreundetag“ in Kooperation zwischen dem Verein „Tierräume Pfortenfreunde“ und der Stadtgemeinde.

10.00–17.00 Uhr, Volkshaus, Arndtstraße 30

■ **FREITAG, 25. NOVEMBER**

Vortrag **„Hochwertig Sanieren – Energiesparen – Gartengestaltung“**: Sie erfahren alles über energieeffizientes Sanieren, aktuelle Förderungen, Haustechnik und die richtige Gartengestaltung. Ener-

gieberater Ing. Mag. Martin Richtarz; Landschaftsarchitektin DI Ulrike Seher u. Ziviltechniker, Passivhaus Planer Dipl. Ing. FH Architekt Thomas Abendroth.

18.00 Uhr, Stadtamt – Eintritt frei!
 Kleines Buffet im Anschluss an die Vorträge

■ **SONNTAG, 4. DEZEMBER**

Vernissage

19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel,
 Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

■ **SAMSTAG, 17. DEZEMBER**

Weihnachts-Konzert vom SingingDreamTeam

19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25
 Platzreservierung unter Tel. 0699/11 48 38 48

■ **MITTWOCH, 23. DEZEMBER**

Weihnachtslesung von Christine Frey und Herbert Eigner musikalisch unterstützt durch **Markus „Jimi“ Ivan.**

19.00 Uhr, Literatursalon im Stadthotel,
 Hauptstraße 25 – Eintritt: freie Spende!



Endlich was Eigenes!



Wohnen am schönsten Platz Wolkersdorfs

24 neue Eigentumswohnungen direkt am Schlossplatz von Wolkersdorf. 83 bis 118 m² Wohnnutzfläche. Provisionsfrei & schlüsselfertig. **Kaufpreis ab 298.368 Euro** inkl. Tiefgaragenstellplatz



Geschäftslokale & Büro am Bahnhof DW

Noch ein Büro und Geschäftslokale ab 33 m² direkt am Bahnhof Deutsch-Wagram. Ein Café im EG und eine Gastronomie im 3. OG sind ebenfalls im Haus untergebracht. **Miete ab 431,73 Euro** zzgl. 20% MwSt.



Wohnen in ruhiger Lage Wolkersdorfs

In der Johannesgasse 43 bauen wir ein Niedrigenergiewohnhaus mit 17 Wohneinheiten von 51 bis 92 m² Wohnfläche. Bahnhof & Zentrum sind in wenigen Gehminuten erreichbar. **Kaufpreis ab 175.780 Euro** inkl. Tiefgaragenstellplatz

RP Projektentwicklung GmbH
www.ac-wohnen.at

Bahnhofstraße 41 · 2232 Deutsch-Wagram
 Tel.: 0664/955 11 92 · office@ac-wohnen.at
www.facebook.com/AC.WOHNEN

Philatelie Deutsch-Wagram

Die Treffen der Briefmarkenfreunde finden jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat ab 16.00 Uhr im Stadthotel Deutsch-Wagram, Hauptstraße 25 statt.

Jeder Sammler, Anfänger sowie Fortgeschrittene ist herzlich willkommen!



Wir bieten:

- Tauschmöglichkeiten, Rundsendedienste (ABSV und CR)
- Fehllistenbearbeitung, Bewertungen
- Hilfestellung beim Aufbau von Sammlungen
- Beschaffung von Katalogen, Sammelzubehör, Neuausgaben etc.

Vorhanden sind:

- Kataloge, philatelistische Fachbücher
- Elektronisches Zähungsmessgerät, Wasserzeichensucher
- UV-Prüfgerät, Mikroskop und Mikrometer

Kontakt:

Herr Ing. Herbert Kaufmann, Tel. 02247/26 73
 Herr Heinz Wanke, Tel. 02247/35 88
 in Kooperation mit dem ABSV Bad Pirawarth / Kollnbrunn

Redaktion und für den Inhalt verantwortlich: Ing. Herbert Kaufmann, Deutsch-Wagram





Jubiläums Konzert 40 Jahre Musikverein

Zu einem „Jubiläumskonzert 40 Jahre MV Deutsch-Wagram“ hatten die Organisatoren des Musikvereins Deutsch-Wagram am Samstag, dem 12. März 2016 um 19.00 Uhr in das Volkshaus eingeladen.



Prof. Svatava Kaufmann, Ferry Kellner (Gründungsmitglied und erster Kapellmeister), Obfrau Gudrun Freund, Sieglinde Weiner, Bgm. Fritz Quirgst, Alexander Hubick, Kpm Michael Vogt, Alfred Porod, LAbg Amrita Enzinger (v.li.)

ZAHLREICHE BESUCHER erfreuten sich an dem bunten Reigen musikalischer Darbietungen, der für unterschiedlichste Musik-Vorlieben etwas bot.

Eröffnet wurde das umfangreiche musikalische Programm mit dem „Fest der Freude“ – von Hans Hartwig. Sowohl Marschmusik als auch Wiener Klassik, moderne Rythmen, Musical-Titel und Jazz-Töne bildeten das umfangreiche Programm des Abends.

Ergänzt und unterstützt wurde das Orchester durch die beiden Damen **Svatava Kaufmann und Sieglinde Weiner** am Klavier. Abgerundet durch informative und teilweise auch launige Zwischentöne der Moderation genossen die Zuhörer einen kurzweiligen Konzert-Abend zur Einstimmung auf den beginnenden Frühling.

Im Rahmen des Festkonzertes wurden verdiente Musiker geehrt. Die Über-

reichung der Auszeichnungen nahm Robert Corazza, Bezirksjugendreferent der BAG Gänserndorf, vor. Ausgezeichnet wurden: Alexander Hubick – Verdienstmedaille in Bronze, Kpm. Michael Vogt – Verdienstmedaille in Silber und Alfred Porod – Verdienstmedaille in Gold.

Frühschoppen mit den Stallberg Musikanten

Bei freiem Eintritt veranstaltet der MV Deutsch-Wagram am

Sonntag, dem 26. Juni 2016

einen Frühschoppen mit den **Stallberg Musikanten**

Beginn ist um 10.30 Uhr

Ort: Franz Mair-Straße 3

Die Musikerinnen und Musiker freuen sich auf Ihr Kommen.

GUDRUN FREUND/OBFRAU ■

10 Jahre Goostav

Am 30. Mai feierte die Mobile Jugendarbeit GOOSTAV in der Anlaufstelle in Deutsch-Wagram ihr 10jähriges Jubiläum im Bezirk Gänserndorf.

GEMEINSAM MIT Landesrat Mag. Karl Wilfing, der Fachaufsicht des Landes NÖ, Bürgermeistern und Gemeinderäten, vielen Kooperationspartnern sowie Jugendlichen aus den Einsatzgebieten wurde dieses Jubiläum begangen.

Die StreetworkerInnen von GOOSTAV können auf zehn erfolgreiche Jahre zurückblicken und freuen sich auf die weitere gute Zusammenarbeit mit allen Beteiligten im Sinne der Jugendlichen! ■

Die Gemeinde gratuliert sehr herzlich zum Jubiläum und freut sich mit Goostav über die erfolgreiche Jugendarbeit!



Foto: Büro L.R. Mag. Karl Wilfing

MOBILE JUGENDARBEIT
im Bezirk Gänserndorf



Neues von GOOSTAV

MOBILE JUGENDARBEIT
im Bezirk Gänserndorf



GOOSTAV startete wieder tatenreich in den Frühling und freut sich auf den Sommer mit den Wagramer Jugendlichen!



Zusammenarbeit mit der Stadtgemeinde

Die Zusammenarbeit mit der Gemeinde ist für die Mobile Jugendarbeit GOOSTAV eine der wichtigsten tragenden Stützen für die Arbeit mit Jugendlichen. Projekte und Aktionen, die die Freizeitaktivitäten von Jugendlichen erweitern können, sind ohne die aktive Mitarbeit seitens der Gemeinde fast ausgeschlossen. Umso mehr freut es uns, dass in Deutsch-Wagram Jugendliche und ihre Anliegen immer Gehör finden und wir so partnerschaftlich die Lebenswelt von Jugendlichen verbessern können.

Ausbau Skateplatz & Pergola

Im Frühling wurden zwei solche Projekte realisiert: Zum einen wurde der Skatepark auf der Kokslerwiese fast gänzlich nach den Wünschen der Jugendlichen gestaltet und umgebaut. GOOSTAV unterstützte dabei die Jugendlichen gemeinsam mit einem erfahrenen Skater ihre Ideen zu entfalten und aufs Papier zu bringen. Die Ge-

meinde setzte diese Ideen dann so gut es ging um.

Zum anderen wünschten sich viele Jugendliche einen Zubau für den Unterstand beim „Alten Kreuz“. Dieser wurde gemeinsam mit GOOSTAV, Jugendlichen und dem Bauhof, dem wir hier auch gebührend für die Bereitschaft und Geduld danken wollen, gebaut. Dieser Unterstand wurde Ende Mai von Jugendlichen in Anleitung durch GOOSTAV mit Graffiti besprüht. Für GOOSTAV ist letztere Aktion hauptsächlich aus zweierlei Sicht sinnhaft. Erstens können wir so Jugendliche auf spielerische und kreative Weise über die rechtlichen Hintergründe von Graffiti aufklären und zweitens entsteht durch die gemeinsame Arbeit an der Verschönerung dieses Ortes ein Gefühl der Wertschätzung und Identifikation mit dem Platz.

Wagram Rulez!

Auch dieses Jahr unterstützen wir Jugendliche bei der Planung des Wagram Rulez. **Wer dabei mithelfen will, seine Ideen einbringen oder vielleicht selbst**

dort auf der Bühne auftreten will, kann uns gerne kontaktieren:

Mobil: 0699/10 75 01 61

Mail: info@goostav.at

<https://www.facebook.com/goostavstreetwork>

An jedem zweiten Dienstag im Monat von 18 bis 20 Uhr finden außerdem Vorbesprechungen dazu bei uns in der Hauptstraße 2 statt. Alle Jugendlichen sind dazu herzlich eingeladen.

Veranstalter des Festes ist die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram, die dieses Fest für Jugendliche erst ermöglicht.

10 Jahresfeier

Am 30. Mai 2016 feierte GOOSTAV sein 10 Jähriges Bestehen in der Anlaufstelle in Deutsch-Wagram. Wir freuen uns sehr darüber, dass Mobile Jugendarbeit im Bezirk Gänserndorf mittlerweile fest verankert ist und wir auf eine ereignisreiche und spannende Zeit zurückblicken können. Siehe auch S. 37. ■

NÄHERE INFORMATIONEN ZU GOOSTAV
PER MAIL: info@goostav.at ODER
WWW.GOOSTAV.AT

am bahnhof DW – P+R-anlage

wagram RULEZ!

10.9.'16

wagram ist ein
geries
kaff

Workshops:
Cangaroo-Jump
SCOOTER
Flower Sticks
Diabolo

Auftritte von
live bands



DAS MOTTO DABEI LAUTET:

„Die Jugend aus dem Marchfeld macht ein Fest für die Jugend!“

Eine Veranstaltung der Stadtgemeinde DW, mit dem Streetworkerteam Goostav und Jugendlichen aus dem Marchfeld!

KONTAKT: Streetworkerin Iris

Mail: iris@goostav.at oder info@goostav.at

Facebook: www.facebook.com/goostavstreetwork

Handy: 0699 / 10 40 50 35

17.00–19.00 Uhr Workshops
19.00–01.00 Uhr Live Acts

VERPFLEGUNG durch Union-Alligators und Grillranch

**Bei uns
sind Sie gut
aufgehoben...**

**GERNOT
GRUBINGER
IMMOBILIEN**

Jederzeit erreichbar!

0676/514 97 84

www.grubinger.at

HOCHBEET-PROFIS.at



**Frühjahrs-
Aktion!**

Wir liefern, montieren
und befüllen Ihr
Hochbeet für Sie!

BESTELLUNG

Anfragen und Bestellungen:
per Mail:

info@hochbeet-profis.at

oder online unter www.hochbeet-profis.at oder unter Tel. 0699 140 500 02

oder in unserer Filiale in 2232 Deutsch-Wagram, Promenadenweg 1
Donnerstag + Freitag 14.00 - 18.00 Uhr, Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

Hochbeet Lärche Profi

200 x 100 x 75 cm, vormontiert, mit Noppenfolie.

statt 299,-

€ 199,-

Lieferung: statt 99,- 49,-

Montage: statt 199,- 99,-

Füllmaterial
(1 Palette/30 Sack): statt 299,- 199,-

Umfangreiches Zubehör (z. B.:

Handlauf, Frühbeetaufsatz,

Schneckenkante, Wühlmausgitter,

Lärchenöl) bei uns erhältlich.

Anzeige

Anzeige

Firmenjubiläum Tham-Sattler!

Betrieb besteht erfolgreich seit 60 Jahren!

EIN LANG eingeführtes heimisches Unternehmen, die Gärtnerei Tham-Sattler feierte kürzlich mit dem 60-jährigen Bestehen ein besonderes Firmenjubiläum.

Die Gärtnerei Tham-Sattler zieht viele ihrer Blumen und Pflanzen noch selbst im eigenen Glashaus und setzt natürlich besonders auf Qualität. Auch durch das Binden von Kränzen und Bouquets zeichnet sich das Unternehmen besonders aus.

Bgm. Fritz Quirgst gratulierte Hannes Sattler zum besonderen Jubiläum des 60-jährigen Bestehens des Unternehmens und wünscht weiterhin viel Erfolg. ■



KONTAKT:
DEUTSCH-WAGRAM, AM RAND 629
TELEFON: 02247/24 22
MOBIL: 0699/10 54 44 91
www.gartenbau-tham-sattler.at

kabelplus
DIE GLASFASER RASER

**GLASFASER-
RASER RASEN
AM RASEN!**

**MEHR INTERNET! MEHR TV! MEHR SPASS!
IM RASEND SCHNELLEN GLASFASERPLUS-NETZ
VON KABELPLUS.**

250 Mbit/s

EURO 16,90*
pro Monat

0800 800 514 / KABELPLUS.AT

*Aktion gültig bis 24.07.2016 bei Neuanschaffung / Upgrade auf alle COMPLETE-Produkte (ausgenommen waveNET und Upgrades von Powerkunden auf COMPLETE premium bzw. von NET/TWIN power auf COMPLETE power). Die ersten 10 Monate € 16,-/Monat, ab dem 11. Monat reguläres Monatsentgelt lt. gültigem Tarifblatt bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer. Exklusive Entgelte für kabelPremiumTV, kabelTEL Gesprächsentgelt und Hardwaremiete. Zusätzlich Internet-Service-Pauschale € 15,-/Jahr. Anschlussentgelt (im Wert von € 69,90) ist kostenlos. Gilt für von kabelplus versorgbare Objekte. Technische Realisierbarkeit ist Voraussetzung. Etwaige Kosten für Hausinstallation sind nicht inkludiert. Kombination mit Aktionen der letzten 6 Monate, Rabatten oder Barablässe nicht möglich. Nähere Info unter www.kabelplus.at oder 0800 800 514



Rückblick auf den 5. UDW-Frühlingsball: „New York state of mind“

Am Samstag, dem 2. April 2016 fand der bereits 5. Frühlingsball der Sportunion Deutsch-Wagram in der als New York-Kulisse „verwandelten“ Unionhalle statt. Obmann Günter Pauser und Ballorganisatorin Daniela Quirgst begrüßten die vielen Gäste eines fast ausgebuchten Fluges nach New York City.



GLEICH ZU BEGINN wurde das Publikum mit „Ich war noch niemals in New York“, „Saturday Night Fever“ & „Uptown Girl“ in „musikalische“ New York-Stimmung versetzt, zu der eine gemeinsame Eröffnung unserer Basketball Alligators und unserer Tanzsektion, den Titans dargeboten wurde.

Für die gelungene Choreographie zeichneten sich Anna-Maria Wagner und Clarissa Mühl verantwortlich sowie Christoph Holczik und Elfi Lehner.

Die Sektbar stand unter dem Motto „Top of the Rock“, da man von der Galerie die wunderbare Aussicht auf die „NY-Sights“-Deko sowie das rege Treiben am Tanzparkett genießen konnte. Zu einem Cosmopolitan-Cocktail konnte auch den großartigen Klängen unserer langjährigen Band „The Entertainment Project“ gelauscht werden.

Die Bewirtung übernahm heuer das Team der Grill-Ranch Deutsch-Wagram, was für die Ballgäste erstmalig keine Selbstbedienung bedeutete und sehr großen Anklang fand. Wer noch weiter in die Ferne schweifen wollte, konnte die „Gangsta’s Paradise“-Bar (von Barchef Hannes Quirgst) im Bewegungsraum erkunden oder einen Zwischenstopp im „US-Selfie-Corner“ einlegen.

Um Mitternacht folgte der „Commercial Break“ mit Tombolaverlosung, Prämierung der Top3 unseres New-York-Foto-Contests und der Mitternachtseinlage, die von Anna Schweinberger und Lisa Schweinberger einstudiert wurde. Letztere war eine Flugreise nach New York City mit einer facettenreichen Sightseeing-Tour vom JFK Airport zur Statue of Liberty über den Musical-Broadway in die Bronx.

Alles in allem war es eine grandiose Ballnacht, die uns noch lange als „NEW YORK state of mind“ in Erinnerung bleiben wird.

Ein DANK gilt den unzähligen, unermüdlichen Helferinnen und Helfern bei der Vorbereitung, während der Veranstaltung selbst und beim Wegräumen, dem Ballkomitee für den kreativen Schaffensprozess sowie allen Mitwirkenden, ohne die ein Ball auf diesem Niveau nicht möglich wäre.

Ein weiterer Dank ergeht an unsere Hauptsponsoren Fa. Toyota Jirku, Fa. Hillbau, Rechtsanwalt Dr. Manak und Fa. Offlimit sowie an ALLE, die unsere Tombola mit ihren Spenden unterstützt haben.

BERICHT VON MAG. (FH) DANIELA QUIRGST, BA ■



EM-Bronze für Andreas Onea

Auch dieses Mal wurde der Deutsch-Wagramer vom Österreichischen Behindertensportverband für die EM Anfang Mai in Funchal (Portugal) nominiert. Damit gehörte Andreas zum aus drei SportlerInnen bestehenden Team für die EM und vertrat Österreich bereits zum 10. Mal bei einem Großereignis.

IN NEUER Ö-Rekordzeit von 2:31,10 gewann der Niederösterreicher über 200m Lagen in der Klasse SM8 sensationell die Bronzemedaille. Silber ging an Niels MORTENSEN (DEN), Gold an Oliver HYND (GBR).

Bereits im Vorlauf zeigte der Deutsch-Wagramer, dass mit ihm zu rechnen ist und verbesserte seine Bestzeit in neuer österreichischer Rekordzeit auf 2:34,00, was ihm für das Finale eine gute Ausgangsposition verschaffte. Im Endlauf legte er noch einen drauf und verbesserte sich im Vergleich zum Vorlauf um 2,90 Sekunden. Damit sicherte er sich bereits seine 6. Medaille bei einem Großereignis.



„Ich bin sprachlos. Der ganze Tag war voller Emotionen! Ich habe mich selbst mit dieser Leistung überrascht und ich bin unglaublich glücklich, dass ich auch abseits meiner Hauptlage international aufzeigen konnte. Vor allem, dass sich mein Unfall heute zum 18. Mal geöhrt hat, macht den Erfolg emotional noch um einiges greifbarer! Ich bin einfach enorm dankbar für alles!“, zeigte sich der 23-jährige von seiner Leistung begeistert.

Die Deutsch-Wagramer gratulieren ganz herzlich und wünschen viel Erfolg für die weiteren Bewerbe!

ASKÖ „Volleyball Mix-Turnier“

Wollt Ihr mitspielen?

Dann meldet euch noch heute an!



Wann: Samstag, 25. Juni 2016

Anmeldeschluss: 17. Juni 2016

Zeit: 09.30 Uhr Auslosung, 10.00 Uhr Beginn

Wo: Schulsportgelände Deutsch-Wagram

STARTGELD: € 20,-- / Mannschaft

4 Feldspieler – darunter mindestens 1 Dame
Gespielt wird auf Sand- und Hartplatz
(Sportschuhe nicht vergessen!)

Infos: Dominik HABEL

Tel. 0664/57 65 741, Mail: habel@hotmail.de

Marcel ETTENAUER

Tel. 0676/52 48 536, Mail: etti1993@hotmail.com

**ZAHLUNG: Einzahlungen bitte mit Teamname und „Volleyball-Turnier“ im Betreff!!!
Letzter Einzahlungstag: 17. Juni 2016**

Bankverbindung: ASKÖ Deutsch-Wagram Sportverein
Volksbank Wien AG
IBAN AT61 4300 0331 8342 0109, BIC: VBOEATWWXXX

Auf zahlreiche Teilnehmer und Zuschauer freut sich die ASKÖ-Deutsch-Wagram!



Für Verpflegung ist wie immer bestens gesorgt!

Große Bausteinverlosung!

HAUSTECHNIK FARTHOFER

WWW.HAUSTECHNIK-FARTHOFER.AT

02287/4696

HAUPTSTR. 91 - 2231 STRASSHOF





Pensionistenverband – Generationenwechsel in der Ortsgruppe DW



Von links: Liane Garnhaft (Bezirksvorsitzende PVÖ Gänserndorf), Christine Malling (Kontrolle), Elsa Wirkner (Kontrolle), Walter Wimberger (Kassier), Evelyne Böcking (Vorsitzende), Anneliese Albrecht (Vorsitzende Stv.), Michaela Jarmer (Klub), Irene Schober (Schriftführerin), Prof. Dkfm. Dr. Hannes Bauer (Landesvorsitzender PVÖ NÖ), Johann Jarmer (Ehrenvorsitzender), Johann Schober (Kassier Stv.)

DER VORSITZENDE Johann Jarmer übergibt die Vorsitzführung an seine bisherige Stellvertreterin Evelyne Böcking, welche einstimmig gewählt wurde. Anschließend wurde Johann Jarmer zum Ehrenvorsitzenden der Ortsgruppe gewählt.

Der Landesvorsitzende Prof. Dkfm. Dr. Hannes Bauer und die Bezirksvorsitzende Liane Garnhaft überreichten ihm und seiner Frau Michaela für die Verdienste um den PVÖ das goldene Ehrenzeichen. Wir danken Johann und Michaela Jarmer für die unermüdliche Betreuung der Ortsgruppe und wünschen der neuen Vorsitzenden Evelyne Böcking viel Erfolg. ■



Hyundai i20 Modellfamilie
Die Wahl zu haben, macht Spaß!

Jetzt ab € 12.090,- inkl. Vorteilsbonus
oder mit Fairway Leasing ab € 120,90/Monat*

Jetzt neu: Turbo-Benzin Motoren bei allen i20 Modellen

Fairway Leasing
Das attraktive, ehrliche und transparente Leasing für die beliebtesten Hyundai-Modelle:

- ✓ keine Gebühren
- ✓ € 2.000,- fixe Anzahlung
- ✓ 1% monatliche Rate vom Kaufpreis



HYUNDAI | NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

* Die Finanzierung ist ein Angebot der Denzel Leasing GmbH. 36 Monate Laufzeit, € 2.000,00 Anzahlung, € 6.476,69 Restwert, 15.000 km p.a., Rechtsgeschäftsgebühr € 69,68, effektiver Jahreszins 3,39%, Sollzinsen variabel 2,99%, Gesamtleasingbetrag € 10.090,00, Gesamtbetrag € 12.898,97. Alle Beträge inkl. NoVA und MwSt., gültig bis auf Widerruf. Bonität vorausgesetzt. Angebote enthalten Händlerbeteiligung, gültig bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf.
Benzinmotoren mit 75 PS, 84 PS, 100 PS und 120 PS sowie Dieselmotoren mit 75 PS und 90 PS lieferbar.
CO₂: 97 - 148 g/km, Verbrauch: 3,7l Diesel - 6,4l Benzin/100 km. Symbolabbildung.

KFZ-HANDEL UND FACHWERKSTÄTTE
INTER-CAR
www.intercar.at W E N D T

2231 Strasshof · Hauptstraße 1a
Telefon 02287-5383
office@intercar.at

Ehrungen

Ehrungen von Goldenen Hochzeiten durch den Bürgermeister sind nur dann möglich, wenn am Meldeamt die Heiratsurkunde vorgelegt wird und somit das Datum der Verehelichung bekannt ist. Die Veröffentlichung von Ehrungen erfolgt nur nach ausdrücklicher Zustimmung der Jubilare.



Eiserne Hochzeit



TONNER Anton (verstorben) und Katarina 13.04.2016



LEEB Franz und Ilse 25.04.2016

Eiserne Hochzeit

BREYSCHKA Erich und Charlotte 12.05.2016

Diamantene Hochzeit

HITTINGER Werner und Alice 07.04.2016

Goldene Hochzeit



KELLNER Ferdinand und Ilse 07.05.2016

KLEIBER Hans und Helene 15.04.2016

95. Geburtstag

MAYER Theresia 29.04.2016

90. Geburtstag

KAHLER Mathilde 14.03.2016

BUCHAL Josefa 25.04.2016

80. Geburtstag



REDL Maria 04.04.2016



GÄRTNEREI WAGNER-WINKELBAUER

- ganzjährig Trauerfloristik
- Beet- und Balkonpflanzen
- Saisonbedingt große Auswahl an erntefrischem Gemüse

2232 Deutsch-Wagram, Franz-Schubert-Str. 24, Tel./Fax: 02247/51 540
www.gaertnerlei-wagner.at

AB SOFORT erweiterte Öffnungszeiten!
Mo - Fr: 8-18 Uhr, Sa: 8-16 Uhr



80. Geburtstag



Dkfm. RAK Leopold 09.04.2016

80. Geburtstag



SÜSS Franz 17.05.2016



LUDWIG Elisabeth 19.04.2016

GABR Stefanie 24.04.2016



Hansel Wilhelmine 27.05.2016



LECHNER Herbert 02.05.2016

*Die Stadt Deutsch-Wagram
gratuliert allen Jubilaren ganz herzlich!*

Blumen
Rosenherz

Verena Wagner-Winkelbauer
2232 Deutsch-Wagram,
Franz Schubert Straße 24
T: +43 (0) 2247/ 51 540
M: +43 (0) 680/ 21 29 800
www.blumen-rosenherz.at

Verehelichungen

Eintragung auf persönlichen Wunsch

RITTER Christian, geb. Woditschka und Corina	17.02.2016
BOŽIĆ Nemanja und Milena, geb. Radovanović	11.03.2016
HAUER Christian und Monika, geb. Blaschek	18.03.2016
GÖSSLER Eduard und Alexandra, geb. Pokorny	22.04.2016



In Memoriam



KNEŽEK Karl	* 1945	† 13.02.2016
ZIERLINGER Elisabeth	* 1925	† 26.02.2016
PARAPATITS Christine	* 1943	† 29.02.2016
KRIEGER Johann	* 1923	† 08.03.2016
MADER Anneliese	* 1940	† 16.03.2016
EGERMEIER Karl	* 1926	† 17.03.2016
SPRITZENDORFER Erna	* 1933	† 21.03.2016
FRANK Waltraud	* 1938	† 06.04.2016
CSERMAK Maria	* 1921	† 16.04.2016

Geburten



RIEGLER Monika und Jankowsky Daniel	Katharina Claudia Christa	14.11.2015
MILER Dominik und Annemarie	Clara Marie	19.01.2016
HORVATH Johann und Birgit	Valentin Johann	09.02.2016
PAPOUSCHEK Gernot und Haberreiter Sabrina	Dominik	10.02.2016
WEIß Tamara, MSc und Šavrna Josef	Benjamin Josef	11.02.2016
MALALI Ahmad Mouhanad und Aldale Nour	Omar	18.02.2016
RIEDL Philipp und Sandra, MBA	Leandro Marko Johannes	28.02.2016
REGNER Dominik und Isabella	Pia-Marie	11.03.2016
Dr. SCHLEDERER Pia und Dr. Lenart Sebastian	Johann Ignatius Raimund Csaba	13.03.2016
PEKDAŞ Remzi und Perihan	Beren	29.03.2016
SEEMANN Patrick und Sturm Anne-Kristin	Sophia	22.04.2016

Begleitende Selbsthilfegruppe für trauernde Menschen

TRAUERGRUPPE Deutsch-Wagram

Jeden 1. Mittwoch im Monat, 18.00 – 19.30 Uhr
im Pfarrheim Deutsch-Wagram, kostenlos
Info unter 0664 73682443 oder 0664 5738084
trauergruppe@aon.at

*Sie sind in Ihrer Trauer nicht alleine!
Wir haben Verständnis füreinander, wir trösten.
Wir bieten einen geschützten Raum für
offenen Gedanken- und Erfahrungsaustausch.
Wir unterstützen bei Bedarf bei der Suche nach passenden Hilfsangeboten.*

Umgang mit dem Tod:

Hilfe bei Depressionen, nach dem Verlust eines geliebten Menschen – Trauerverarbeitung – Hilfe bei Ängsten vor dem Sterben – Sterbegleitung von kranken Menschen. Hilfe bei körperlichen und seelischen Schmerzen – Betreuung von schwerstkranken und/oder alten Menschen – Betreuung der Angehörigen während der Pflege ihrer kranken Verwandten.

Hausbesuche selbstverständlich möglich!

Telefonische Anfragen unter: 02287/210 39 oder 0664/233 30 30

Weitere Informationen: www.psycho-praxis.at

Mag. Regina Niedermayer, Schulstraße 24, 2231 Strasshof

Grabdenkmäler
Grüfte
Einfassungen
Kreuze
Grabdeckel
Vasen-Laternen
Schalen

STEINWERK EDUARD MANHART GesmbH

Beh. konz. Stadtsteinmetzmeister

2232 Deutsch-Wagram Hausfeldstraße 15 Tel.: 02247/22 71 Fax: 02247/22 71-20	2120 Wolkersdorf Friedhofgasse 6 Tel.: 02245/82 144 Fax: 02245/820 89	2130 Mistelbach Bahnstraße 19 Tel.: 02572/43 68 Fax: 02572/320 11
--	--	--

GRABSTEINVERKAUF
02247/22 71

E-Mail: office@grabstein-manhart.at • Internet: www.grabstein-manhart.at

Inschriften
Vergoldungen
Ornamente
Fundamente
Reinigungen
Renovierungen
Grabkies

STÄNDIG ÜBER 200 GRABSTEINE AUS EIGENER PRODUKTION LAGERND!
EIGENE KUNSTSTEIN-ERZEUGUNG – ÖNORM GEPRÜFT UND ZERTIFIZIERT – QUALITÄT AUS STEIN!



Kostenlose Beratungen!

Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram freut sich sehr, Ihnen folgende Beratungen im Stadtamt anbieten zu können.

Nutzen auch Sie dieses Angebot an kostenlosen Beratungen (Änderungen vorbehalten)!!!

BAUSPRECHTAGE

Ing. Jan Salbrechter
Baumeister und Sachverständiger
für das Bauwesen



**jeweils mittwochs im Monat in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr
Stadtamt, Bauamt, Zimmer E4**

Termine: Mittwoch, 15.06.2016	Mittwoch, 19.09.2016
Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 09.11.2016
Mittwoch, 07.09.2016	Mittwoch, 30.11.2016
Mittwoch, 21.09.2016	Mittwoch, 07.12.2016
Mittwoch, 12.10.2016	Mittwoch, 21.12.2016
	Mittwoch, 11.01.2017

KOSTENLOSE ANWÄLTISCHE ERSTAUSKUNFT

Rechtsanwaltspartnerschaft KOLARZ & AUGUSTIN
Rechtsanwälte, Verteidiger in Strafsachen
2000 Stockerau, Schießstattgasse 21
Tel.: 02266/623 43
Fax: 02266/623 43-16
E-Mail: office@kolarz-augustin.at
Homepage: www.kolarz-augustin.at



**jeweils am 1. Mittwoch im Monat in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr
Stadtamt, Sitzungszimmer, 1. Stock**

Termine: Mittwoch, 06.07.2016	Mittwoch, 07.09.2016
Kein Beratungstermin im August	Mittwoch, 05.10.2016
	Mittwoch, 02.11.2016
	Mittwoch, 07.12.2016

AMTSTAGE DES NOTARS

Dr. Erwin Rohringer
Öffentlicher Notar
2230 Gänserndorf, Hauptstraße 15
Tel.: 02282/25 41-0



**jeweils am 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr
Stadtamt, Sitzungszimmer, 1. Stock**

Termine: Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 12.10.2016
	Mittwoch, 09.11.2016
Mittwoch, 14.09.2016	Mittwoch, 14.12.2016

KOSTENLOSE BERATUNG WIENER VEREIN

Bestattungs- und Versicherungsserviceges.m.b.H.
Auguste Reiter-Seidnitzer Alexandra Friedrich
Tel.: 0664/840 23 45 Tel.: 0664/840 20 39

Homepage:
www.wienerverein.at



**jeweils am 3. Mittwoch im Monat in der Zeit
von 16.00 bis 18.00 Uhr Stadtamt, Sitzungszimmer, 1. Stock**

Termine: Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 19.10.2016
	Mittwoch, 16.11.2016
Mittwoch, 21.09.2016	Mittwoch, 21.12.2016

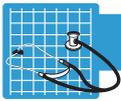
KOSTENLOSE ENERGIEBERATUNG

raymann-kraft der sonne
„photovoltaikanlagen“ GmbH
Franz Mair-Straße 47, 2232 Deutsch-Wagram
E-Mail: office@raymann.at
Homepage: www.raymann.at
Tel.: + 43 (0)2247/217 60-11
Fax: + 43 (0)2247/512 43



**jeweils mittwochs im Monat in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr
Marchfeldkanal Betriebsgesellschaft, Franz Mair-Straße 47**

Termine: Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 19.10.2016
	Mittwoch, 02.11.2016
Mittwoch, 07.09.2016	Mittwoch, 16.11.2016
Mittwoch, 21.09.2016	Mittwoch, 30.11.2016
Mittwoch, 05.10.2016	Mittwoch, 14.12.2016



Allgemeinmediziner

Dr. med. univ. Karl BENES

Kassenarzt

Notarzt – NÖ-Ärztendienst – Bereitschaftsdienst GF-Nord
Kassenarzt für BVA, GKK, KFA, SVA, VAEB

Ordination für verkehrsmedizinische und
fliegerärztliche Untersuchungen:

2232 Deutsch-Wagram, Wenzel Messenhauser-Straße 1
Tel.: 02247/22 22 oder 0664/133 00 33, Fax: 02247/29 18,
E-Mail: dr.benes@aon.at, www.fliegerarzt.at, www.benes.at

Ordination: Montag von 7.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag von 15.00 bis 19.00 Uhr
Freitag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Nachtdienstordination: *)

Montag bis Freitag von 19.00 bis 7.00 Uhr

*) Visiten und Ordinationen sind unter der **Notrufnummer 141** anzumelden. Ausgenommen sind Feiertage und Nächte vor Feiertagen. In diesen Fällen bleibt die bisherige Regelung des Wochenend- und Feiertagsdienstes bestehen.

Dr. med. univ. Hubert DEISCHLER

Kassenarzt

Kassenarzt für BVA, KFA, SVA, SVB, VAEB

2232 Deutsch-Wagram, Bockfließersstraße 137, Tel.: 02247/35 55

Ordination: Montag und Mittwoch von 15.00 bis 17.00 Uhr
Freitag von 8.00 bis 10.00 Uhr

Dr. med. univ. Jeannette KANAWATI

Wahlärztin

2232 Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1/A,
Tel.: 02247/26 16, 0664/198 49 18 (in dringenden Fällen)

Ordination: Montag und Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Dr. med. univ. Brigitte KIRALY

Kassenärztin

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA, VAEB

2282 Markgrafneusiedl, Baumgartenstraße 5, Tel.: 02248/23 15

Ordination: Montag von 8.00 bis 11.00 Uhr
Dienstag von 16.00 bis 19.00 Uhr
(nur für Berufstätige, Schüler und Notfälle)
Mittwoch von 8.00 bis 11.00 Uhr
(8.00 bis 9.00 Blutabnahme)
Freitag von 10.00 bis 13.00 Uhr

2283 Obersiebenbrunn, Feldhofstraße 6, Tel. 02286/26 349

Ordination: Dienstag und Freitag von 8.00 bis 10.00 Uhr

Dr. med. univ. Peter NIEDERMAYER

Kassenarzt

Kassenarzt für BVA, GKK, KFA, SVA, VAEB

2232 Deutsch-Wagram, Hagerg. 21, Tel.: 02247/28 88, 0664/440 56 46

Ordination: Montag und Dienstag von 8.00 bis 13.00 Uhr
Mittwoch von 8.00 bis 13.00 Uhr
Mittwoch von 16.15 bis 18.30 Uhr
Freitag von 8.00 bis 13.00 Uhr

Dr. med. univ. Heidemarie SMOLINER

Kassenärztin

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA

2232 Deutsch-Wagram, Adalbert Stifter-Gasse 11, Tel.: 02247/42 22

Ordination: Montag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag von 14.00 bis 18.00 Uhr



Fachärzte

Allgemeinmedizin (auch Akupunktur)

Dr. med. univ. Doris PACEJKA

Wahlärztin

2232 Deutsch-Wagram, Grenzweg 26, Tel.: 0676/671 42 35 *)

Ordination: Dienstag von 16.00 bis 19.00 Uhr
Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr

*) Für Ordinationen bzw. Visiten telefonische Voranmeldung erbeten!

Augenheilkunde

OA Dr. med. univ. Alexander RHEINBERGER

Wahlarzt

Oberarzt im SMZ-Ost/Donauspital

Fachärztehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination:

Nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 0664/555 08 95

Chirurgie

OA Dr. med. univ. Gerhard HOCHWARTER

Wahlarzt

Oberarzt im SMZ-Ost/Donauspital

Fachärztehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination: Nach telefonischer Vereinbarung unter
Tel.: 01/288 02 oder Tel.: 0664/224 59 45

Gynäkologie

Dr. med. univ. Karl BENES

Wahlarzt

Fachärztehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination: Nach telefonischer Vereinbarung unter
Tel.: 02247/22 22 oder Tel.: 0664/133 00 33

Orthopädie, Orthopädische Chirurgie

Dr. med. univ. Peter BOCK

Wahlarzt

Sportarzt

Fachärztehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination:

Nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 0664/555 08 93

OA. Dr. Michel CHRAIM

Wahlarzt

Fachärztehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Spezialteam: Fusschirurgie

Orthopädisches Spital Speising, 1130, Wien, Speisinger Strasse 109

Handy: +43 (0) 0680 40 64 171

Tel.: + 43 (1) 801 82-1972, Fax: + 43 (1) 801 82-101494

Unfallchirurgie, Manualtherapeut

OA Dr. med. univ. Michael CEVELA, MSc

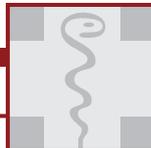
Wahlarzt

Advanced Orthopedic Surgery

2232 Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1/A

Ordination:

Nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 0676/309 59 75,
E-Mail: cevela@chello.at



Zahnärzte

Dr. Evelyn RAAB-KRONISTER

Kassenärztin

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA, SVB, VAEB

Anmerkung: OEBH

2232 Deutsch-Wagram, Bockfließstr. 4-6, Tel.: 02247/36 46

ACHTUNG! Ab 16. August 2016 neue Ordinationsadresse:

Bahnhofstraße 41/Top 12 (direkt beim Bahnhof)

Ordination: Montag und Mittwoch 8.00-13 und 14-18 Uhr
 Dienstag und Donnerstag 9.00-13 und 14-17 Uhr
 Freitag 8.00-14 Uhr

Dr. Andrea ZIKOWSKY

Kassenärztin

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA, SVB, VAEB

2232 Deutsch-Wagram, Schillerstraße 7, Tel.: 02247/25 00

Ordination: Montag und Dienstag von 13.00 bis 17.30 Uhr
 Donnerstag und Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

Dr. Ursula LIST, MSc

Wahl- und Kassenärztin

Zahnärztin, Master of Science für orale Chirurgie und Implantologie

Kassenärztin für SVA und KFA, Wahlärztin für alle Kassen

2232 Deutsch-Wagram, Dr. Leopold Figl-Gasse 1, Tel.: 02247/215 19

E-Mail: mail@drlist.at, www.drlist.at

Ordination: Montag und Dienstag von 9.00 bis 18.00 Uhr
 Mittwoch und Donnerstag von 8.00 bis 14.00 Uhr
 und nach Vereinbarung



Physiotherapeuten

Edith HAMBLIN-FRÖHLICH

Physiotherapie und Craniosacral Therapie

2232 Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1/P, Tel.: 0699/11 09 84 87

www.hamblinfroehlich.at, Praxis für Kinder und Erwachsene

Irene HIERMANN

2232 Deutsch-Wagram, H. v. Kleist-Gasse 17, Tel.: 02247/51 280

Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung

Evelyne PUSCHNER

Dipl. Physiotherapeutin

Mobilisation – Traumatologie, Orthopädie – Lymphdrainage – Skoliotherapie

Hausbesuch oder Praxis: 2232 Deutsch-Wagram, Frimberggasse 2a

Termine nach Vereinbarung: Tel.: 0699/10 72 60 89

www.puschner-evelyne.at

Gabriela SEIDL

Physiotherapie und Osteopathie

2232 Deutsch-Wagram, Frimberggasse 2a, Tel.: 02247/214 83

Praxis, Termine nach telefonischer Vereinbarung

Lisa SCHWEINBERGER, BSc

2232 Deutsch-Wagram, Angerner Bundesstraße 4

(Trainingsstudio Move:It), Tel.: 0660/496 90 09

E-Mail: lisa@physiobewegt.at, www.physiobewegt.at

Anita SPERLING

2232 Deutsch-Wagram, Franz Defregger-Gasse 7

Tel.: 02247/20 145, 0699/10 32 75 78

Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung



Beratung/Hilfestellung

Psychotherapeutin / Pädagogin

Mag. Helga HORNIK, MEd

2232 Deutsch-Wagram, Kantstraße 11, Tel. 0699/1923 60 71,

E-Mail: hornik.praxis@gmail.com – Termin nach tel. Vereinbarung

Beratung – Krisenintervention – Psychotherapie bei

- Beziehungsproblemen • Sucherverhalten • Angstzuständen
- Psychosomatische Beschwerden etc. • Depressionen

Teilweise Kostenübernahme durch die Krankenkasse

Psychologische und psychotherapeutische Praxis

Mag. Dr. Doris MOSER

Klinische und Gesundheitspsychologin, Verhaltenstherapeutin

2232 Deutsch-Wagram, Friedhofallee 7/17

Tel.: 0676/936 86 69, E-Mail: doris_moser@aon.at, www.moserdoris.com

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Diagnostik – Beratung – Behandlung bei

- Beziehungsproblemen • Schlafstörungen • persönlichen Krisen
- psychosomatischen Beschwerden • Angstzuständen
- Kopfschmerz • Depression • Stress • Burn-out etc.

Teilweise Kostenübernahme durch die Krankenkasse

Petra FISCHER, MA

Säuglings-, Kinder-, Jugendlichen- und Elternberaterin

2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19 (Fachärzthehaus)

Tel.: 0664/58 70 793, E-Mail: pe.fischer@gmx.at, www.petra-fischer.at.vu

Termine nach telefonischer Vereinbarung

psychologische Beratung – Familienbegleitung – Elterncoaching bei:

- Scheidung/ Trennung • Lernblockaden • Schulschwierigkeiten
- auffälliges Sozialverhalten • Mobbing • Schlafstörungen
- Angstzustände/ aggressives Verhalten • Schicksalsschläge
- schwierige familiäre Umstände • psychosomatische Beschwerden
- Stresszustände • psychische Krisen • Lebens- und Beziehungskrisen



Tierarzt

Tierambulanz Deutsch-Wagram

2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 45

Dipl. Tierarzt Josef ZOHER

Tel.: 02247/38 18, Fax: 511 15,

E-Mail: office@tierambulanz-deutschwagram.at

Ordination: Montag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr

Montag, Mittwoch, Freitag von 17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag, Sonntag von 10.00 bis 14.00 Uhr

Notruf: von 00.00 bis 24.00 Uhr

Marina AMESBERGER

Akademisch geprüfte tierärztliche Assistentin der Physiotherapie und Rehabilitation bei Hunden und Pferden.

Um Terminvereinbarung wird gebeten: Telefon: 0699/10 64 33 35

www.wellness4dogs.at

Tierärztliche Ordination

2232 Deutsch-Wagram, Marktplatz 1/9

Dipl. Tzt. Andrea MARGULIES, Telefon: 0650/237 22 94

Pferdevisiten, Zahnbehandlung Pferd, Neuraltherapie, Manuelle Lymphdrainagen, Hausbesuche

Ordination: Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr
 sowie nach telefonischer Vereinbarung

Wichtige Adressen, Kontaktdaten und

APOTHEKEN **A**

Engel-Apotheke, Mag. pharm. Dr. Hans Hengster
Hauptstraße 21, **Tel: 02247/22 18**
Öffnungszeiten:
Mo, Di, Mi, Fr 08.00–12.00 Uhr
..... 14.30–18.00 Uhr
Donnerstag 08.00–12.00 Uhr
Samstag 08.00–12.00 Uhr

Marchfeldapotheke, Mag. pharm. Gertrude Kölbl
Dr. Leopold Figl-Gasse 3, **Tel: 02247/570 57**, Fax Dw 57
www.marchfeldapotheke.at
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag (über Mittag geöffnet!) 08.00–18.00 Uhr
Samstag 08.00–12.00 Uhr

Auskunft über dienstbereite Apotheken telefonisch über
Tonband-Sonderdienst: (01) 14 55 von 00.00–24.00 Uhr!

Nacht- und Notdienst-Apotheken unter
www.apotheker.co.at ersichtlich!

ARBEITERKAMMER

2230 Gänserndorf, Wienerstraße 7a, **Tel: 02282/24 84**
Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 08.00–16.00 Uhr
Freitag 08.00–12.00 Uhr

ARBEITSMARKTSERVICE

2230 Gänserndorf, Friedensgasse 4, **Tel: 02282/35 35**
Kundenverkehr:
Montag bis Donnerstag 07.30–16.00 Uhr
Freitag 07.30–13.00 Uhr
(Information auch Freitags bis 15.30 Uhr)

BAUANGELEGENHEITEN **B**

MIT BAUSPRECHTAG
Stadtamt, Bahnhofstraße 1a, Bauamt, Erdgeschoß
Sprechtag jeweils mittwochs 16.00–18.00 Uhr
Auf der Homepage www.deutsch-wagram.gv.at ersehen
Sie diverse Änderungen!

BESTATTUNG

Tel: 02247/22 74 oder 0664/520 21 74
2232 Deutsch-Wagram, Friedhofstraße 2
Täglich 00.00–24.00 Uhr

BEZIRKSBAUERNKAMMER

Tel: 02282/23 04
2230 Gänserndorf, Hauptstraße 8
Montag bis Donnerstag 08.00–15.00 Uhr
Freitag 08.00–12.00 Uhr

BEZIRKSGERICHT GÄNSERNDORF

Tel: 02282/26 25-0, Fax: 02282/26 25-50
2230 Gänserndorf, Volksbank Platz 3
Montag bis Freitag 07.30–15.30 Uhr
Parteienverkehr:
Montag bis Donnerstag 08.00–12.00 Uhr
Amtstag:
Dienstag 08.00–12.00 Uhr

BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT

Tel: 02282/90 25
2230 Gänserndorf, Schönkirchnerstraße 1
Montag, Mittwoch, Donnerstag 07.30–15.30 Uhr
Parteienverkehr:
Montag, Dienstag 08.00–12.00 Uhr
Dienstag 16.00–19.00 Uhr
Donnerstag, Freitag 08.00–12.00 Uhr
Amtsstunden:
Dienstag 07.30–19.00 Uhr
Freitag 07.30–13.00 Uhr
Bürgerbüro:
Montag bis Freitag 08.00–12.00 Uhr
Dienstag 16.00–19.00 Uhr

BUNDESBEREITUNGSGYMNASIUM

Tel: 02247/650 87, www.borgdw.at
2232 Deutsch-Wagram, Schulallee 4

BÜCHEREI & SPIELOTHEK

Tel: 02247/23 23, www.buecherei-dt-wagram.at
2232 Deutsch-Wagram, Friedhofallee 7/b
Mail: buecherei-dt-wagram@aon.at
Mo, Mi, Fr, Sa 09.00–12.00 Uhr
Mo, Di, Mi 15.00–18.00 Uhr
Fr 15.00–20.00 Uhr

BÜRGERMEISTER-SPRECHSTUNDEN

Samstag nur gegen Voranmeldung bis Freitag 10 Uhr
Stadtamt, Bahnhofstraße 1a, Sekretariat, 1. Stock
Montag und Mittwoch 09.00–11.00 Uhr
Mittwoch 16.00–18.00 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 09.00–11.00 Uhr

CARITAS SOZIALSTATION **C**

Tel: 02247/515 13, Fax Dw 50
2232 Deutsch-Wagram, Hamerlingstraße 11b
Mail: ssst.deutschwagram@caritas-wien.at
Bürozeiten: Montag bis Freitag 10.00–12.00 Uhr
Wir bieten: • Hauskrankenpflege von Heimhilfen bis
Dipl.-Krankenpflegepersonal • Notruftelefon
• Physiotherapeutin • mobiles Hospiz • Beratung

EISENBAHMUSEUM **E**

Tel: 02247/42 35 od. 42 82, www.erste-eisenbahn.at
Geöffnet: April–Oktober
2232 Deutsch-Wagram, Bahnhof
Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat 10.00–16.00 Uhr

ENERGIEBERATUNG

KOSTENLOS – Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal
Tel: 02247/217 60-11
2232 Deutsch-Wagram, Franz Mair-Straße 47
Hr. Dipl.-Ing. Rudolf Raymann
Jeweils mittwochs im Monat 16.00–18.00 Uhr
Im Juli und August finden keine Beratungen statt!

EVN DEUTSCH-WAGRAM

GAS-NOTRUF: 128, Störungsdienst: 02247/28 00
2232 Deutsch-Wagram, Bockfließerstraße 40, Tel: 02247/790
Mo, Di, Do, Fr 08.00–12.30 Uhr
Mittwoch 14.00–18.00 Uhr

FEUERWEHR DEUTSCH-WAGRAM **F**

NOTRUF: 122, www.feuerwehr-deutsch-wagram.at
2232 Deutsch-Wagram, Jakob Grünwald-Gasse 2
Tel: 0664/520 21 76 (keine Notrufnummer!)
Bei Gefahr in Verzug ausschließlich Notruf 122
Täglich 00.00–24.00 Uhr

FINANZAMT

Tel: 02282/294
2230 Gänserndorf, Rathausplatz 9
Montag bis Donnerstag 07.30–15.30 Uhr
Freitag 07.30–12.00 Uhr

GEBIETSKRANKENKASSE **G**

Tel: 05 08 99 ohne Vorwahl
2230 Gänserndorf, Eichamtstraße 20–22
Montag bis Donnerstag 07.30–14.30 Uhr
Freitag 07.30–12.00 Uhr

HEIMAT- und NAPOLEONMUSEUM **H**

Tel: 02247/42 82 od. 37 90, www.wagram1809.at
Geöffnet: April–November
2232 Deutsch-Wagram, Erzherzog Carl-Straße 1
Jeden Sonn- und Feiertag 10.00–16.00 Uhr

KINDERGÄRTEN **K**

KIGA Schulallee 3 Tel: 02247/41 45
KIGA Friedhofallee 7/c Tel: 02247/37 80
KIGA Jakob Reumann-Gasse 3+5 Tel: 02247/43 53
KIGA Leopold Kunschak-Gasse 71 Tel: 02247/31 30
KIGA Robert Blum-Straße 47a Tel: 02247/214 21

KIRCHENBEITRAGSSTELLE

Tel: 05 01 55-20 50 ohne Vorwahl
2230 Gänserndorf, Kirchenplatz 8
Mo, Di, Do, Fr 08.00–13.00 Uhr
Mittwoch 08.00–17.30 Uhr

KLÄRANLAGE

Tel: 02247/46 26
2232 Deutsch-Wagram, Angerner Bundesstraße 1

KLEINKINDBETREUUNG

Tel: 02247/40 10, kkb.deutsch.wagram@gmail.com
2232 Deutsch-Wagram, Friedhofallee 7/24

MÜLLSAMMELZENTRUM **M**

Bitte unbedingt GUV-Berechtigungskarte mitnehmen!
2232 Deutsch-Wagram, Fabrikstraße 6
Mittwoch: (NEU seit 11.5.2016)
März–Juni + September–November 16.00–18.00 Uhr
Freitag: Dezember–März 13.00–16.00 Uhr
April–November 13.00–17.00 Uhr
Samstag: Jänner–Dezember 07.00–12.00 Uhr

MÜLLVERBAND GUV

Tel: 02574/89 54, www.abfallverband.at/gaenserndorf
2223 Hohenruppersdorf, Harrasser Straße 17
Montag bis Donnerstag 08.00–16.00 Uhr
Freitag 08.00–13.30 Uhr

TAG DES

Bei Schlechtwetter
eine Woche später am:
So, 25. 09. 2016!

SPORTS



Sonntag

18. 9. 2016

Schulsportgelände

13-17 Uhr | Deutsch-Wagram

Zuschauen ...

... mitmachen ...

... ausprobieren ...

Sport bewegt – in vielerlei Hinsicht!

In Deutsch-Wagram selbst haben wir ein breites Sportangebot, welches aber für viele oft nicht wirklich sichtbar ist. Am heuer wieder stattfindenden „Tag des Sports“ wollen wir die verschiedensten Sportmöglichkeiten in Deutsch-Wagram vor den Vorhang holen, um mehr Bewegung in unseren Ort zu bringen.

